

جدید ایڈیشن

# مُعِيدُ الطَّالِبِينَ



مصنّف

مولانا محمد احسن نانوتوی

اداره فیضان حضرت گنگوہی رح

مع التعليقات المفيدة

للشیخ محمد اعزاز علی رحمہ لله



# مُقِيْلُ الطَّالِبِيْنَ

مُصَنَّف

مَوْلَانَا مُحَمَّدٌ حَسَنٌ نَانُو تَوِيٌّ

مع التعليقات المفيدة  
للشيخ محمد اعزاز علي رحمه لله

ادَارَةُ فَيْمِيل

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله وكفى، وسلام على عباده الذين اصطفى، أما بعد! میرے بست و دو سالہ تدریس کے تجربے نے مجھ کو بتایا ہے کہ عربی علم ادب اور اس کے حاصل کرنے والوں کو زیادہ نقصان پہنچ جانے کا سبب یہ طریقہ ہے کہ درسی کتابوں کے تراجم اردو میں کیے گئے اور ان کو طلبہ و اساتذہ کی خدمت میں اس صورت سے پیش کیا گیا کہ ان کو اعتماد ہو گیا کہ جب چاہیں گے ترجمہ دیکھ کر مطلب نکال لیں گے، ترجمہ سمجھ لینے کے بعد نحوی صرنی مسائل کا عبارت پر انطباق سہل ہے۔ اس اعتماد نے ان کو اس سے بالکل مستغنی کر دیا، اور خواہ وہ زبان سے اس کا اقرار کریں کہ ہم علم ادب سے بالکل بے بہرہ ہیں، لیکن وہ اس پر بھی اس کو سہل الحصول سمجھتے ہیں۔ میں نے اس تجربہ طویلہ میں یہ بات سمجھی ہے کہ اگر نوآموز طلبہ کو نحو میر کے مسائل محفوظ کرانے کے بعد چھوٹے چھوٹے اور آسان جملوں کی ترکیب کرائی جاوے تو وہ بہت جلد ترکیب کرنے اور اپنی بساط کے موافق عبارت کو صحیح پڑھنے پر قادر ہو جاتے ہیں، اس لیے میں نے اپنا طریقہ ہمیشہ سے یہی رکھا ہے کہ نحو میر کے بعد «مفید الطالبین» کی ترکیب شروع کرائی جائے، اس میں حکم و مواعظ کے علاوہ دل چسپ حکایتیں بھی ہیں جن سے اخلاقی حالت سلجھنے کے ساتھ ہی الفاظ کے تعلقات کو بھی جلد سمجھ جاتے ہیں، اس کے بعد اگر ان کو شرح مائتہ عامل جو ہمارے درس نظامی میں رائج ہے شروع کرائی جاتی ہے تو نہ ان کے ساتھ زیادہ مغز پرانگندہ کرنے کی ضرورت پیش آتی ہے نہ وہ زیادہ محنت پر مجبور ہوتے ہیں، اور ان کی طبیعتیں علم ادب کی لذتوں سے کسی نہ کسی درجے میں واقف ہو جاتی ہیں، لیکن اس میں نقصان یہ بھی تھا کہ ہماری سہولت پسند طبائع نے غیر مترجم مفید الطالبین کی طباعت بالکل بند کر دی تھی، مترجم مفید الطالبین میں اول تو ترجمہ غلط بھی ہے، دوسرے یہ کہ ان سے طلبہ کی استعداد کو نقصان پہنچتا تھا، میں نے چاہا کہ اس نقصان کو رفع کروں، اس لیے میں نے اس کو معری طبع کرنے کی کوشش کی اور بین السطور یا بعض بعض مواقع پر حواشی میں کچھ ضروری امور لکھ دیے، تاکہ طلبہ پر اس کا غیر مترجم ہونا زیادہ بار نہ ڈالے، کیوں کہ سہولت کلمہ کے بعد کاسل مشقت ناقابل برداشت معلوم ہوتی ہے، اور یہی وجہ ہے کہ میں نے اس کے اعراب باقی رکھے، ورنہ میری طبیعت کا مقتضی یہ تھا کہ اعراب بھی طبع نہ کرائے جاویں، تاکہ بچے اپنی استعداد سے کام لینے پر مجبور ہوں، اور جس جگہ لفظ جمع بولا گیا اس کا واحد لکھ دیا، اسی طرح الفاظ و حدان کی جموع لکھ دی گئیں، کیونکہ صرف ناقص ہونے کی وجہ سے لفظ کی جمع معلوم کر لینا دشوار تر ہو گیا ہے، ان الفاظ کا ترجمہ بھی لکھ دیا جن سے میرے خیال میں بچوں کے کان نا آشنا تھے، اب بحمد اللہ اس کتاب کو اس صورت میں شفیق اساتذہ اور شائق طلبہ کی خدمت میں اس طرح پیش کر رہا ہوں کہ اگر تھوڑی سی توجہ فرمائی جاوے تو طلبہ کی

استعداد کی خامی بہت زیادہ دور ہو جائے اور طلبہ جس امید پر ترک وطن کرتے اور غربت کے مصائب برداشت کرتے ہیں اس کے حصول میں ایک حد تک کامیاب ہو سکیں۔ آخر میں اس قدر گزارش اور ہے کہ میں دعا کا محتاج ہوں، طلبہ دعا نے آج کل انکسار نما کبر کی صورت اختیار کر لی ہے، مگر میں سچے دل سے عرض کرتا ہوں کہ میں انہی لوگوں میں ہوں جو اس کے سوا نجات کی صورت نہیں سمجھتے ہیں کہ ارحم الراحمین کی بے پایاں رحمت کسی بہانہ سے ان کی دست گیری کرے۔ حسبہ اللہ میرے لیے حسن خاتمہ کی دعا فرمادیں۔

محمد اعجاز علی غفر لہ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَامِدًا وَمُصَلِّيًا، وَبَعْدُ، <sup>(١)</sup> فَهَذِهِ الرَّسَالَةُ الْمُسَمَّاةُ بِـ «مُفِيدُ الطَّالِبِينَ» مُشْتَمَلَةٌ عَلَى  
 أَيِّ أَحَدِهِ حَامِدًا أَيِّ أَحَدِهِ مُصَلِّيًا مَبْتَدَأُ مَرصُوفٌ مَفْتُوحٌ خَيْرٌ  
 الْبَابِينِ: الْبَابُ الْأَوَّلُ فِي الْأَمْثَالِ <sup>(٢)</sup> وَالْمَوَاعِظِ. وَالْبَابُ الثَّانِي فِي الْحِكَايَاتِ وَالنَّقَلِيَّاتِ.  
 أَيُّ فِي بَيَانِهَا  
 أَلْفَتْهَا لِلْمُبْتَدِئِينَ مِنْ طُلَبَاءِ الْعَرَبِيَّةِ، فَالْمَسْئُولُ مِنْ اللَّهِ أَنْ يَنْفَعَهُمْ، وَهُوَ حَسْبِي  
 جَمَعْتَهَا مَجْرُومًا لَوْرًا مَبْتَدَأُ خَيْرٌ ٢ ٣  
 وَنِعْمَ الْوَكِيلُ.

### الباب الأول في الأمثال والمواعظ

أَوَّلُ النَّاسِ أَوَّلُ نَاسٍ. <sup>(٣)</sup> آفَةُ الْعِلْمِ النَّسِيَانُ. الْجَهْلُ مَوْتُ الْأَحْيَاءِ. <sup>(٤)</sup> النَّاسُ  
 أَرَادَهُ آدَمَ بَرَزَنٌ مَرَامٌ  
 أَعْدَاءٌ لِمَا جَهِلُوا. الْعَاقِلُ تَكْفِيهِ الْإِشَارَةُ. الْعُجْبُ <sup>(٥)</sup> آفَةُ اللَّبِّ. إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ  
 جَمَعَ عَدُوَّ خَوْرِيْنِي  
 الْكَلَامُ. الْأَدَبُ جُنَّةٌ <sup>(٦)</sup> لِلنَّاسِ. الْحِرْصُ مِفْتَاحُ الذَّلِّ. الْقِنَاعَةُ مِفْتَاحُ الرَّاحَةِ. الصَّبْرُ  
 زَمَلٌ جَمَعَ جَنَنَ ذَكَ (س) كَبِيرٌ  
 مِفْتَاحُ الْفَرَجِ. النَّقْدُ خَيْرٌ مِنَ النَّسِيئَةِ. الْجَاهِلُ <sup>(٧)</sup> يَرْضَى عَنْ نَفْسِهِ. السَّعِيدُ مَنْ وُعِظَ  
 كَتَبْتُكَ جَمَعَ نَوْدَ لَوْرًا جَمَعَ سَعْدَاءَ  
 بغيره. النَّاسُ بِاللَّبَاسِ. النَّاسُ عَلَى دِينِ مُلُوكِهِمْ. الْقَرْضُ مِقْرَأُضُ الْمَحَبَّةِ.  
 جَمَعَ بَلِكٌ بِمَعْنَى بَلَاءُهُ قَبِيحٌ

(١) قوله: وبعد: أي بعد الحمد والصلاة.

(٢) قوله: الأمثال: جمع مثال.

(٣) قوله: ناس: اسم فاعل من النسيان.

(٤) قوله: الأحياء: جمع حي بمعنى: زنده.

(٥) قوله: العجب: هو الكبر. وأن نظن بنفسك ما ليس عندك، حتى ترى رأيك صواباً، ورأي غيرك خطأ.

(٦) قوله: جنة: ما وقى به من سلاح، والجمع جنن.

(٧) قوله: الجاهل: جمعه جهلٌ وجاهلٌ وجاهلٌ وجاهلٌ وجاهلٌ وجاهلٌ.

الْأَمَانِي تُعْمِي<sup>(١)</sup> عِيُونَ الْبَصَائِرِ. الْحَلْمُ سَجِيَّةٌ فَاضِلَةٌ. الْحِمِيَّةُ رَأْسُ كُلِّ دَوَاءٍ.  
 جمع امنة بمعنى آرزو جمع بصيرة أي عقل وفطنة تلقى وطمعت جمع أدوية  
 الْمَرْءُ يَقِينُ عَلَى نَفْسِهِ. الْجِنْسُ يَمِيلُ إِلَى الْجِنْسِ. الْكَرِيمُ إِذَا وَعَدَ وَفَى. الْحِكْمَةُ  
 مبتدا جملة فعلية خبرية جمع كرام وكرماء (ض) ماخر من الوفاء  
 تَزِيدُ الشَّرِيفَ شَرْفًا. الدُّنْيَا بِالْوَسَائِلِ لَا بِالْفَضَائِلِ. الدُّنْيَا مَزْرَعَةُ الْآخِرَةِ. الْإِنْسَانُ  
 (ض) جمع شرفاء وأشرف وأشرف جمع وسيلة جمع فضيلة بمعنى بشت  
 حَرِيصٌ فِيمَا مَنَعَ. الْإِنْسَانُ عَبْدٌ الْإِحْسَانِ. الصَّدَقُ يُنْجِي وَالْكَذِبُ يُهْلِكُ. أَحْسِنْ كَمَا  
 جمع حراس وحرساء (ف) (ن) (ض)  
 أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ. إِذَا فَاتَكَ الْأَدَبُ فَالزَّمِ الصَّمْتَ. إِذَا فَاتَكَ الْحَيَاءُ فَافْعَلْ مَا شِئْتَ.  
 جواب إذا سكوت  
 الْحَيَاءُ كَظِلِّ الْجُدْرَانِ وَالنَّبَاتِ. الْعَاقِلُ الْمَحْرُومُ خَيْرٌ مِنَ الْجَاهِلِ الْمَرْزُوقِ.  
 جمع جدار بمعنى ديار جمع نباتات جمع عقال وعقلاء وعاقلون  
 النَّحْوُ فِي الْكَلَامِ كَالْمِلْحِ فِي الطَّعَامِ. إِنَّ الْبَلَاءَ مُوَكَّلٌ بِالْمَنْطِقِ. أَبْصُرُ النَّاسَ مَنْ نَظَرَ  
 أي علم النحو جمع أطعمة وأطعمات (س)  
 إِلَى عِيُونِهِ. أَوَّلُ الْغَضَبِ جُنُونٌ وَآخِرُهُ نَدَمٌ. إِذَا قَلَّ مَالُ الْمَرْءِ قَلَّ صَدِيقُهُ.<sup>(٢)</sup> إِصْلَاحُ  
 جمع رعابا جمع جنه بمعنى فكر (س)  
 الرَّعِيَّةِ أَنْفَعُ مِنْ كَثْرَةِ الْجُنُودِ. الْجَاهِلُ عَدُوٌّ لِنَفْسِهِ، فَكَيْفَ يَكُونُ صَدِيقًا لِغَيْرِهِ؟ الْجَاهِلُ  
 يَطْلُبُ الْمَالَ، وَالْعَاقِلُ يَطْلُبُ الْكَمَالَ. إِذَا تَكَرَّرَ الْكَلَامُ عَلَى السَّمْعِ تَقَرَّرَ فِي الْقَلْبِ.  
 جمع تليلون وأقلاء وقلل وقللون  
 الْحَسَدُ كَصَدَاءِ الْحَدِيدِ لَا يَزَالُ بِهِ حَتَّى يَأْكُلَهُ. الْقَلِيلُ مَعَ التَّبْدِيرِ خَيْرٌ مِنَ الْكَثِيرِ<sup>(٣)</sup> مَعَ  
 ٢ نبتك ٣ آبن ٢ ٣ ٢ ٢  
 التَّبْدِيرِ.<sup>(٤)</sup> أَطْلُبِ الْجَارَ<sup>(٥)</sup>  
 فنول غريب مهابه

(١) قوله: تعمي: از إعماء بمعنى: نابينا كردن.

(٢) قوله: صديقه: [جمعه أصدقاء وصدقاء وصدقان].

(٣) قوله: من الكثير: الكثير يقال على ما يقابل القليل، وعلى ما يقابل الواحد، ويصح إرادة كل واحد منهما، بل إرادتهما معا.

(٤) قوله التبدير: بذر المال: فرقه إسرافا.

(٥) قوله: الجار: جمعه جيران وحيرة.

قَبْلَ الدَّارِ،<sup>(١)</sup> وَالرَّفِيقَ قَبْلَ الطَّرِيقِ.<sup>(٢)</sup>

جمع رفاق.

الْوَضِيعُ إِذَا اِرْتَفَعَ تَكَبَّرَ، وَإِذَا حَكَمَ تَجَبَّرَ. الْفَرَاغُ مِنْ شَأْنِ الْأَمْوَاتِ، وَالِإِسْتِغَالُ  
مِنْ شَأْنِ الْأَحْيَاءِ. الصَّدِيقُ الصَّدُوقُ<sup>(٣)</sup> مَنْ يَنْصَحُكَ فِي غَيْبِكَ، وَاتَّرَكَ عَلَى نَفْسِهِ.  
أَفْضَلُ النَّاسِ مَنْ كَانَ بَعِيْهِ بَصِيْرًا، وَعَنْ عَيْبِ غَيْرِهِ ضَرِيْرًا.

الْبُخْلُ وَالْجَهْلُ مَعَ التَّوَاضُعِ خَيْرٌ مِّنَ الْعِلْمِ وَالسَّخَاءِ مَعَ الْكِبَرِ. أَجْهَلُ النَّاسِ  
مَنْ يَمْنَعُ الْبِرَّ، وَيَطْلُبُ الشُّكْرَ، وَيَفْعَلُ الشَّرَّ، وَيَتَوَقَّعُ الْخَيْرَ. الدَّالُّ عَلَى الْخَيْرِ  
كَفَاعِلِهِ. الْقَلَمُ شَجَرَةٌ ثَمَرُهَا الْمَعَانِي. كَمَا تَدِينُ تُدَانُ. مَنْ صَبَرَ ظَفَرَ. مَنْ ضَحِكَ

ضَحِكَ. مَنْ جَدَّ وَجَدَّ. ثَمْرَةُ الْعَجَلَةِ النَّدَامَةُ. سَيِّدُ الْقَوْمِ خَادِمُهُمْ. خَيْرُ الْأُمُورِ  
أَوْسَاطُهَا. كُلُّ جَدِيدٍ لَدِيدٌ. قِصَصُ الْأَوَّلِينَ مَوَاعِظُ الْآخِرِينَ.  
رَأْسُ الْحِكْمَةِ مَخَافَةُ اللَّهِ. زُرْ غَيْبًا<sup>(٤)</sup> تَزِدْ<sup>(٥)</sup> حُبًّا. لَيْسَ الْخَبْرُ كَالْمُعَايِنَةِ. عِنْدَ الرَّهَانِ تُعْرَفُ  
السَّوَابِقُ.<sup>(٦)</sup> حُبُّ الشَّيْءِ يُعْمِي وَيُصِمُّ. جَزَاءُ مَنْ يَكْذِبُ أَنْ لَا يُصَدَّقَ. خَيْرُ النَّاسِ مَنْ

يَنْفَعُ النَّاسَ. مَنْ لَا يَرْحَمُ لَا يُرْحَمُ. مَنْ لَمْ يَقْنَعْ لَمْ يَشْبَعْ.

(س)

(١) قوله: الدار: [جمعه دُورٌ وأدُورٌ وغيرهما.]

(٢) قوله: الطريق: جمعه طُرُقٌ وأطُرُقٌ وأطُرُقَاءٌ وطُرُقَاتٌ.

(٣) قوله: الصدوق: جمعه صُدُوقٌ وصُدُقٌ.

(٤) قوله: غيبًا: غَبٌّ عن القوم غيبًا: أتاها يومًا، وترك يومًا.

(٥) قوله: تزدد: مضارع من «الازدياد» من الارتفاع، مجزوم؛ لكونه جواب الأمر.

(٦) قوله: السوابق: جمع سابق بمعنى أول الخيل عند السباق.

مَنْ أَكْثَرَ الرُّقَادَ حُرِمَ المُرَادَ. حُبُّ الدُّنْيَا رَأْسٌ <sup>(١)</sup> كُلُّ خَطِيئَةٍ. طُولُ التَّجَارِبِ  
 زِيَادَةٌ فِي العَقْلِ. بِالْعَمَلِ يَحْصُلُ الثَّوَابُ لَا بِالْكَسَلِ. مَنْ حَفِظَ لِسَانَهُ قَلَّتْ نَدَامَتُهُ. كُلُّ  
 إِنَاءٍ <sup>(٢)</sup> يَنْصَحُ بِمَا فِيهِ. مَنْ قَلَّ صِدْقُهُ قَلَّ صَدِيقُهُ. مَنْ كَثُرَ لَغَطُهُ كَثُرَ غَلَطُهُ. مَنْ كَثُرَ  
 مِرَاحُهُ زَالَتْ هَيْبَتُهُ. فَخْرُكَ بِفَضْلِكَ خَيْرٌ مِنْهُ بِأَصْلِكَ. مَنْ مَنَّ بِمَعْرُوفِهِ أَفْسَدَهُ. مَنْ  
 قَلَّ حَيَاؤُهُ كَثُرَ ذَنْبُهُ. مَنْ حَسُنَ خُلُقُهُ كَثُرَتْ إِخْوَانُهُ. مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ بَلَغَ مُرَادَهُ. مَنْ أَحَبَّ  
 شَيْئًا أَكْثَرَ ذِكْرَهُ. مَنْ وَقَرَ أَبَاهُ طَالَتْ أَيَّامُهُ. مَنْ طَالَ عُمُرُهُ فَقَدَ أَحِبَّتَهُ.  
 تَعَاشَرُوا كَالْإِخْوَانِ <sup>(٣)</sup> وَتَعَامَلُوا كَالْأَجَانِبِ. <sup>(٤)</sup> خَيْرُ المَالِ مَا وَقِيَ بِهِ العِرْضُ.  
 جَرَحُ الكَلَامِ أَشَدُّ مِنْ جَرَحِ السَّهَامِ. وَخَذَةُ المَرْءِ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ السُّوءِ. شَرُّ النِّاسِ  
 عَالِمٌ لَا يَنْتَفِعُ بِعِلْمِهِ. شَخْصٌ بِلَا أَدَبٍ كَجَسَدٍ بِلَا رُوحٍ. يُضْبِرُ عَلَى نَقْلِ الجِبَالِ لِأَجْلِ  
 المَالِ. عِلْمٌ بِلَا عَمَلٍ كَخِمْلٍ عَلَى جَمَلٍ. <sup>(٥)</sup> سَلِ <sup>(٦)</sup> المَجْرَبَ، وَلَا تَسْئَلِ الحَكِيمَ.  
 لَيْسَ مِنْ عَادَةِ الكِرَامِ سُرْعَةُ الإِنْتِقَامِ. مَنْ طَمَعَ فِي الكُلِّ فَاتَهُ الكُلُّ. تَاجُ <sup>(٧)</sup> المَلِكِ عَفَافُهُ،  
 وَحِصْنُهُ إِنْصَافُهُ. سُلْطَانٌ بِلَا عَدْلِ كَنَهْرٌ بِلَا مَاءٍ.  
 (١) قوله: رأس: [جمعه رؤوس ورؤس وآراس وأرؤس].  
 (٢) قوله: إناء: جمعه آنية وأوان.  
 (٣) قوله: كالإخوان: [جمع أخ بمعنى برادر].  
 (٤) قوله: الأجانب: [جمع الأجنب، بمعنى: الأجنبي].  
 (٥) قوله: جمل: [جمعه جمال وأجمال وغيرهما شتر].  
 (٦) قوله: سل: [أمر من سال يسأل].  
 (٧) قوله: تاج: [جمعه تاجات وتاجات].

(١) قوله: رأس: [جمعه رؤوس ورؤس وآراس وأرؤس].

(٢) قوله: إناء: جمعه آنية وأوان.

(٣) قوله: كالإخوان: [جمع أخ بمعنى برادر].

(٤) قوله: الأجانب: [جمع الأجنب، بمعنى: الأجنبي].

(٥) قوله: جمل: [جمعه جمال وأجمال وغيرهما شتر].

(٦) قوله: سل: [أمر من سال يسأل].



مَنْ نَقَلَ<sup>(۱)</sup> إِلَيْكَ فَقَدْ نَقَلَ عَنْكَ. خُذْهُ<sup>(۲)</sup> بِالْمَوْتِ حَتَّى يَرْضَى بِالْحُمَى. لَا يُلدَغُ  
 المَرءُ مِنْ جُحْرٍ مَرَّتَيْنِ.

مَنْ كَتَمَ سِرَّهُ كَانَ الحِيارُ فِي يَدِهِ. مَنْ تَوَاضَعَ وَوَقَّرَ، وَمَنْ تَعَاظَمَ<sup>(۳)</sup> حُقِرَ. مَنْ سَكَتَ  
 ماض مجهول من التواضع ماض مجهول من التوقير ماض مجهول من التحقير

سَلِمَ، وَمَنْ سَلِمَ نَجَا. مَنْ حَفَرَ بَثْرًا لِأَخِيهِ فَقَدْ وَقَعَ فِيهِ. يَكْفِيكَ مِنَ الحَاسِدِ أَنَّهُ<sup>(۴)</sup>  
 جمع آبار وآبار وآبوز جمع حُسد وحساد وحسدة

يَغْتَمُّ وَقْتُ<sup>(۵)</sup> سُرُورِكَ. غَايَةُ المُرُوءَةِ أَنْ يَسْتَحْيِيَ الإنسانُ مِنْ نَفْسِهِ. مَنْ سَأَلَ النَّاسَ  
 من الاغتمام، التمكن من شئ مبتداء خبر خبر مضمون كنه صلح كره

رَبِيعَ السَّلَامَةِ، وَمَنْ تَعَدَّى عَلَيْهِمُ اكْتَسَبَ النَّدَامَةَ. ثَلَاثَةٌ قَلِيلُهَا كَثِيرٌ: ۱- المَرَضُ  
 ماض من التعدي علم كرون جمع امراض

۲- وَالنَّارُ ۳- وَالْعَدَاوَةُ.

جمع انوار ونيران ونيرة ونيار

مَنْ قَلَّ طَعَامُهُ صَحَّ بَطْنُهُ، وَصَفَا<sup>(۶)</sup> قَلْبُهُ. لَا تَقُلْ بِغَيْرِ فِكْرٍ، وَلَا تَعْمَلْ بِغَيْرِ تَدْبِيرٍ.  
 جمع اطعمة واطعمات جمع ابطن ويطون ويطنان

صَبْرُكَ عَلَى الإِكْتِسَابِ خَيْرٌ مِنْ حَاجَتِكَ إِلَى الأَضْحَابِ. لَا تَعُدَّ نَفْسَكَ مِنَ النَّاسِ  
 مبتداء خبر جمع حاج وحاجات ووجوع جمع صاحب خبر مضمون

مَا دَامَ الغَضَبُ غَالِبًا. قَلْبُ الأَحْمَقِ<sup>(۷)</sup> فِي<sup>(۸)</sup> فِيهِ، وَلِسانُ<sup>(۹)</sup> العَاقِلِ فِي قَلْبِهِ.  
 مفعول فيه خبر «مادام» مبتداء خبر مضمون

(۱) قوله: من نقل: ومعناه كما قيل في الفارسية: هر که عیب دیگران پیش تو آورد و شرود دیگران غیب تو پیش دیگران خواهد بود. ولا تصغ إلى ما قيل بخلافه.

(۲) قوله: خذْهُ: كما في الفارسية بمرگش بگیر تا بهتپ راضی شود.

(۳) قوله تعاضم: أي تكبر، وأرى من نفسه الكبر.

(۴) قوله: أنه: [فاعل «يكفيك»].

(۵) قوله: وقت: [مفعول فيه].

(۶) قوله: وصفا: [ماض من الصفاء بوزن دعا].

(۷) قوله: الأحمق: جمعه حماق وحمق وحمقى وحمافى وحمافى.

(۸) قوله: في: [وفي نسخة: فيه]. لفظ «في» كه اول ست، حرف جار ست، و «في» كه بعد از آن ست، اسمیست از اسمائے

سه كبره كه بصورت علامت جریا در آخرش آمد، معنی او (در دهن او)

(۹) قوله: ولسان: جمعه لسن ولسانات ولسنة ولسن.

خَيْرُ النَّاسِ مَنْ يَسْلَمُ النَّاسُ مِنْ يَدِهِ وَلِسَانِهِ. لِسَانُ الْجَاهِلِ مَالِكٌ لَهُ، وَلِسَانُ  
 مبتدا خبر مبتدا  
 العَاقِلِ مَمْلُوكٌ لَهُ. خَيْرُ الْكَلَامِ مَا قَلَّ وَدَلَّ، وَلَمْ يَطُلْ فِيمَلْ. <sup>(١)</sup> مَنْ قَالَ مَا لَا يَنْبَغِي  
 خبر مبتدا خبر موصوله مبتدا خبر مفعول  
 سَمِعَ مَا لَا يَشْتَهِي.

صِحَّةُ الْجِسْمِ فِي قِلَّةِ الطَّعَامِ، وَصِحَّةُ الرُّوحِ فِي اجْتِنَابِ الْأَثَامِ. خَيْرُ الْمَعْرُوفِ مَا  
 مبتدا خبر أي لا يشتهي  
 لَمْ يَتَقَدَّمْهُ مَطْلٌ وَلَمْ يَتَّبِعْهُ مَنْ. لَا تَكُنْ مُمَّنْ يَلْعَنُ إِبْلِيسَ <sup>(٢)</sup> فِي الْعَلَانِيَةِ وَيُوَالِيهِ <sup>(٣)</sup> فِي  
 خبر مبتدا خبر  
 السَّرِّ. مَنْ تَزَيَّأَ بِغَيْرِ مَا هُوَ فِيهِ فَضَحَ الْإِمْتِحَانُ مَا يَدَّعِيهِ. جُبِلَتِ الْقُلُوبُ عَلَى حُبِّ مَنْ  
 خبر مبتدا خبر  
 أَحْسَنَ إِلَيْهَا وَيُبْغِضُ مَنْ أَسَاءَ إِلَيْهَا.

ثَلَاثَةٌ لَا يَنْتَفِعُونَ مِنْ ثَلَاثَةٍ، ١ - شَرِيفٌ <sup>(٤)</sup> مِنْ دِينٍ. ٢ - وَبَارٌّ <sup>(٥)</sup> مِنْ فَاجِرٍ. ٣ - وَحَكِيمٌ <sup>(٦)</sup>  
 خبر مبتدا خبر خبر  
 مَنْ جَاهِلٍ. مِنْ حَزْمِ الْإِنْسَانِ أَنْ لَا يُخَادِعَ أَحَدًا، وَمِنْ كَمَالِ عَقْلِهِ أَنْ لَا يُخَادِعَهُ أَحَدٌ.  
 خبر مقدم خبر مقدم مبتدا مؤخر خبر مقدم مبتدا مؤخر  
 قَالَ لُقْمَانَ لِابْنِهِ: يَا بُنَيَّ! إِنَّ الْقُلُوبَ مَزَارِعٌ، فَازْرَعْ <sup>(٧)</sup> فِيهَا طَيْبَ الْكَلَامِ؛ فَإِنْ لَمْ يَنْبُتْ  
 خبر مقدم خبر مقدم خبر مقدم خبر مقدم خبر مقدم خبر مقدم  
 كُلُّهُ يَنْبُتُ بَعْضُهُ.

(١) قوله: فيمل: [منصوب على أنه جواب النفي].

(٢) قوله: إبليس: علم جنس للشيطان. قيل: هو من ابليس بمعنى: بئس ونحور، والجمع أبليس وأبالسة، والصواب

أنه أعجمي بدليل امتناعه من الصرف. (عز)

(٣) قوله: يواليه: [مضارع من الموالاته، روتى كرون].

(٤) قوله: شريف: [جمعه شرفاء وأشرفاء وشرف].

(٥) قوله: بار: [جمعه بررة].

(٦) قوله: حكيم: [جمعه حكماء].

(٧) قوله: فازرع: من زرع الرجل: طرح الزرعة أي البذر في الأرض.

لَا تَطْلُبُ سُرْعَةَ الْعَمَلِ، وَاطْلُبْ تَجْوِيدَهُ؛ فَإِنَّ النَّاسَ لَا يَسْأَلُونَ فِي كَمِّ فُرْعٍ؟ وَإِنَّمَا  
 يَنْظُرُونَ إِلَى إِتْقَانِهِ وَجَوْدَةِ صَنْعَتِهِ. لَا تَدْفَعَنَّ عَمَلًا عَنْ وَقْتِهِ؛ فَإِنَّ لِلْوَقْتِ الَّذِي تَدْفَعُهُ إِلَيْهِ  
 عَمَلًا آخَرَ، وَلَسْتَ تُطِيقُ؛ لِإِزْدِحَامِ الْأَعْمَالِ؛ لِأَنَّهَا إِذَا أزدَحَمَتْ دَخَلَهَا الْخَلَلُ.  
 مفعول به ٢ أي تحسبه مفعول به ٣ اتقن الأمر حكمه ٢ اسم 'ان' ٣

سِتَّةٌ لَا تَفَارِقُهُمُ الْكَابَةُ، ١ - الْحَقُّودُ ٢ - وَالْحَسُودُ ٣ - وَقَفِيرٌ قَرِيبٌ ٤ الْعَهْدُ بِالْغِنَى. ٥

٤ - وَغَنِيٌّ يَحْشَى الْفَقْرَ. ٥ - وَطَالِبٌ رُتْبَةٍ ٦ يَقْصُرُ عَنْهَا قَدْرُهُ. ٦ - وَجَلِيسٌ أَهْلُ  
 الحزن الشديد هو كثير الحقد وهو الغضب الثابت جمع اغنياء نعت لقوله: رتبة، فاعل يقصر، جمع جلاس وجلساء

الأدب وليس منهم.

الراو للحال

حُسْنُ الْخُلُقِ يُوجِبُ الْمَوَدَّةَ، وَسَوْءُ الْخُلُقِ يُوجِبُ الْمُبَاعَدَةَ، وَالْإِنْبِسَاطُ يُوجِبُ  
 الْمُوَانَسَةَ، وَالْإِنْقِبَاضُ يُوجِبُ الْوَحْشَةَ، وَالْكِبْرُ يُوجِبُ الْمَقْتَّ، وَالْجُودُ يُوجِبُ  
 الْحَمْدَ، وَالْبُخْلُ يُوجِبُ الْمَذْمَةَ. قَالَ حَكِيمٌ: الْإِحْسَانُ قَبْلُ الْإِحْسَانِ فَضْلٌ، وَبَعْدُ  
 الْإِحْسَانِ مُكَافَأَةٌ، وَبَعْدُ الْإِسَاءَةِ ١ جُودٌ. وَالْإِسَاءَةُ قَبْلُ الْإِسَاءَةِ ظَلْمٌ، وَبَعْدُ الْإِسَاءَةِ  
 مَجَازَةٌ جَوَادُونَ

مَجَازَةٌ، وَبَعْدُ الْإِحْسَانِ لَوْمٌ.  
 كَيْفِي

(١) قوله: الحسود: [جمعه حُسْدٌ]. [الحاسد وهو الذي طبعه الحسد].

(٢) قوله: قريب: هو خلاف البعيد، للزاحد والجمع، يقال: هو قريب، وهم قريب، وقال الفراء: إذا كان  
 القريب في المسافة يذكر ويؤنث، وإذا كان في معنى النسب يؤنث بلا اختلاف بينهم، تقول: هذه قريبي، أي  
 ذات قريبي، وجمع القريب: أقرباء، وجمع القرية: قرائب.

(٣) قوله: بالغنى: [بالكسر، الاكتفاء اليسار].

(٤) قوله: طالب: [جمعه طَلِبٌ وطلاب وطلبة وطلب].

(٥) قوله: رتبة: [أي المنزلة، والجمع رُتَبٌ].

(٦) قوله: الإساءة: [ضد الإحسان، بمعنى: بدى كردن].

ثَلَاثَةٌ لَا يُعْرَفُونَ إِلَّا فِي ثَلَاثَةِ مَوَاضِعَ، ١ - لَا يُعْرَفُ الشُّجَاعُ<sup>(١)</sup> إِلَّا عِنْدَ الْحَرْبِ.

٢ - وَلَا يُعْرَفُ الْحَلِيمُ إِلَّا عِنْدَ الْغَضَبِ. ٣ - وَلَا يُعْرَفُ الصَّدِيقُ إِلَّا عِنْدَ الْحَاجَةِ. لَا تَقُلْ

إِلَّا بِمَا يَطِيبُ عَنْكَ نَشْرُهُ، وَلَا تَفْعَلْ إِلَّا مَا يُسْطِرُّ لَكَ أَجْرُهُ. لَا تَنْصَحْ لِمَنْ لَا يَثِقُ بِكَ،

وَلَا تُشِرْ عَلَى مَنْ لَا يَقْبَلُ مِنْكَ.

لَا تَثِقْ بِالذَّوْلَةِ؛ فَإِنَّهَا ظِلٌّ زَائِلٌ، وَلَا تَعْتَمِدْ عَلَى النِّعْمَةِ؛ فَإِنَّهَا ضَيْفٌ<sup>(٢)</sup> رَاحِلٌ. كُلُّ

أَمْرٍ مَرْهُونٌ بِأَوْقَاتِهَا. <sup>(٣)</sup> مَنْ قَالَ: لَا أُدْرِي، وَهُوَ يَتَعَلَّمُ، فَهُوَ أَفْضَلُ مِمَّنْ يَدْرِي،

وَهُوَ يَتَعَطَّمُ. فَعَلَّ الْحَكِيمُ لَا يَخْلُو عَنِ الْحِكْمَةِ.

لَا عَقْلٌ كَالْتَذْيِيرِ، وَلَا وَرَعٌ<sup>(٤)</sup> كَالْكَفِّ عَنِ الْحَرَامِ، وَلَا حُسْنٌ كَحُسْنِ الْخَلْقِ. مَحْتَاجُ

الْقُلُوبُ إِلَى أَقْوَاتِهَا مِنَ الْحِكْمَةِ، كَمَا مَحْتَاجُ الْأَجْسَامِ إِلَى أَقْوَاتِهَا مِنَ الطَّعَامِ.

ثَلَاثَةٌ تَمْنَعُ الْمَرْءَ عَنِ طَلِبِ الْمَعَالِي، ١ - قَصْرُ الْهَمَّةِ ٢ - وَقَلَّةُ الْحِيلَةِ<sup>(٥)</sup> ٣ - وَضَعْفُ

الرَّأْيِ. <sup>(٦)</sup> الظَّالِمُ مَيِّتٌ وَلَوْ كَانَ فِي مَنَازِلِ الْأَحْيَاءِ، وَالْمُحْسِنُ حَيٌّ وَلَوْ انْتَقَلَ إِلَى ...

(١) قوله: الشجاع: مثلثة الشين، جمعه شجعان بالكسر والضم، وشجاع وشجعاء وشجعنة مثلثة، وشجعنة.

(٢) قوله: ضيف: هو النزول ينزل على غيره، دعي أم لم يدع، يكون للواحد والجمع؛ لأنه في الأصل مصدر، تقول: هؤلاء ضيفي، وقد يجمع على أضياف وضيواف وضيفان وأضياف.

(٣) قوله: بأوقاتها: قيل: تأنيث الضمير على اعتبار معنى الجمعية في كل أمر.

(٤) قوله: لا أدري: [مضارع منفي من الدراية].

(٥) قوله: ولا ورع: [هو الكف عن المعاصي والشبهات].

(٦) قوله: قلة الحيلة: الحيلة جمعها حيل (بحسب الحال)، وحول (بحسب الأصل).

(٧) قوله: الرأي: جمعه آراء وأراء وأرأي ورأي ورأي ورأي.

مَنَازِلِ الْمَوْتَى. مَثَلُ الْأَغْنِيَاءِ <sup>(١)</sup> الْبُخْلَاءِ كَمَثَلِ الْبِغَالِ وَالْحَمِيرِ <sup>(٢)</sup> تَحْمِلُ الذَّهَبَ <sup>(٣)</sup>

وَالْفِضَّةَ، وَتَعْتَلِفُ بِالتَّبَنِ <sup>(٤)</sup> وَالشَّعِيرِ.

سِتَّةٌ لَا تُبَاتُ لَهَا، ١- ظِلُّ الْغَمَامِ، ٢- وَخُلَّةُ الْأَشْرَارِ، ٣- وَالْمَالُ الْحَرَامُ،

٤- وَعِشْقُ النِّسَاءِ، ٥- وَالسُّلْطَانُ الْجَائِرُ، ٦- وَالشَّنَاءُ الْكَاذِبُ. حَرَكَةُ الْإِقْبَالِ بَطِيئَةٌ وَحَرَكَةُ

الْإِدْبَارِ سَرِيعَةٌ؛ لِأَنَّ الْمُقْبِلَ كَالصَّاعِدِ مِرْقَاةً، <sup>(٤)</sup> وَالْمُدْبِرَ كَالْمَقْدُوفِ مِنْ مَوْضِعٍ

عَالٍ. <sup>(٥)</sup> مَنْ <sup>(٦)</sup> مَدَحَكَ بِمَا لَيْسَ فِيكَ مِنَ الْجَمِيلِ وَهُوَ رَاضٍ <sup>(٧)</sup> عَنْكَ، ذَمَّكَ <sup>(٨)</sup> بِمَا لَيْسَ

فِيكَ مِنَ الْقُبْحِ وَهُوَ سَاخِطٌ عَلَيْكَ. مَنْ قَوْمٌ لِسَانُهُ زَانٌ <sup>(٩)</sup> عَقْلُهُ، وَمَنْ سَدَدٌ <sup>(١٠)</sup> كَلَامُهُ

أَبَانٌ <sup>(١١)</sup> فَضْلُهُ، وَمَنْ مِنْ <sup>(١٢)</sup> بِمَعْرُوفِهِ سَقَطَ شُكْرُهُ، وَمَنْ أَعْجَبَ بِحِلْمِهِ حَبَطَ أَجْرُهُ، .....

(١) قوله: الأغنياء: [جمع غني، بمعنى: مال دار].

(٢) قوله: والحمير: [جمع حمار، بمعنى: خر].

(٣) قوله: بالتبن: عصيفة الزرع من بر ونحوه.

(٤) قوله: مرقاة: [اسم آلة برون مرمأة].

(٥) قوله: عال: [اسم فاعل من العلو، بمعنى: بلند].

(٦) قوله: من: يعني من مدحك بالمكارم والأخلاق المرضية حال كونه راضيا عنك، وأنت تعلم أنها ليست

فيك، فاعلم أنه يذمك حال كونه ساخطا عليك بقبائح لا تكون فيك. وما قيل في ترجمته فهو غلط صريح.

(٧) قوله: راض: [اسم فاعل من الرضي، برون داع].

(٨) قوله: ذمك: [جواب «من» الموصولة في أول الجملة].

(٩) قوله: زان: [ماض من الزينة آرائش ديد].

(١٠) قوله: سدد: [يعني لخطا محفوظ دارد].

(١١) قوله: أبان: [ماض من الإبانة، أي ظاهر كند].

(١٢) قوله: من: يقال: «من على فلان بما صنع»: عد له فعله له من الصنائع، مثل أن يقول: أعطيتك وفعلت =

وَمَنْ صَدَقَ فِي مَقَالِهِ زَادَ فِي جَمَالِهِ.

قَالَ بَعْضُ الْمُلُوكِ لِرِزْقِهِ: <sup>راست كوشور</sup> (١) مَا خَيْرٌ مَا يُرْزَقُ بِهِ الْعَبْدُ؟ قَالَ: عَقْلٌ <sup>استنهاية</sup> (٢) يَعْيشُ بِهِ. قَالَ: فَإِنْ عَدِمَهُ؟ قَالَ: فَادَبٌ <sup>زري شور</sup> (٣) يَتَحَلَّى بِهِ. قَالَ: فَإِنْ عَدِمَهُ؟ قَالَ: فَمَالٌ <sup>أي المال</sup> (٤) لِيَسْتُرَهُ. قَالَ: فَإِنْ عَدِمَهُ؟ قَالَ: فَصَاعِقَةٌ <sup>نعت كصاعقة</sup> (٥) تُحْرِقُهُ وَتُرِيحُ الْبِلَادَ وَالْعِبَادَ مِنْهُ. ثَمَانِيَةٌ إِذَا أَهِنُوا فَلَا يَلُومُوا إِلَّا أَنْفُسَهُمْ: ١- الْآتِي مَائِدَةٌ <sup>مضارع من الإراحة أي راحتهم</sup> (٦) لَمْ يُدْعَ إِلَيْهَا. ٢- وَالْمُتَأَمِّرُ عَلَى صَاحِبِ الْبَيْتِ فِي بَيْتِهِ. ٣- وَالِدَاخِلُ بَيْنَ اثْنَيْنِ فِي حَدِيثٍ لَمْ يُدْخِلَاهُ فِيهِ. ٤- وَالْمُسْتَخْفُ بِالسُّلْطَانِ. ٥- وَالْجَالِسُ فِي مَجْلِسٍ لَيْسَ لَهُ بِأَهْلٍ. ٦- وَالْمُقْبِلُ بِحَدِيثِهِ عَلَى مَنْ لَا يَسْمَعُهُ. ٧- وَطَالِبُ الْخَيْرِ مِنْ أَعْدَائِهِ. ٨- وَرَاجِي الْفَضْلِ مِنْ عِنْدِ اللَّئَامِ. <sup>جمع لئيم</sup>

= لك. وهو تكدير وتعبير تنكسر منه القلوب، ومنه قوله تعالى شانه: ﴿لَا تُبْطِلُوا صِدْقَتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى﴾ [البقرة: ٢٦٤]، ومن هنا ما يقال: «المنُّ أخو المن»، أي الامتنان بتعدد الصنائع أخو القطع والهدم.

(١) قوله: لوزيره: [جمعه ووزراء وأوزار].

(٢) قوله: عقل: [خير لمخوف، أي خير ما يرزق به العبد].

(٣) قوله: فإن: [جزاؤه محذوف، أي فما خير ما يرزق به العبد].

(٤) قوله: فادب: [خير لمخوف أي خير ما يرزق به العبد].

(٥) قوله: فإن عديمه: [جزاؤه كما قلنا].

(٦) قوله: فادب: [خير لمخوف كما قلنا].

(٧) قوله: فصاعقة: هي نار تسقط من السماء في رعد شديد، لا تمر على شيء، إلا أحرقت، جمعها صواعق.

(٨) قوله: مائدة: [الخوان عليه الطعام]. [جمعها مائدات]. قيل: المائدة مشتقة من ماده، بمعنى: أعطاه، وهي فاعلة،

بمعنى مفعولة؛ لأن المالك ماديها للناس، أي أعطاهم إياها. وقيل: من ماد يميد: إذا تحرك؛ لأنها تتحرك إليه القلوب.

(٩) قوله: لم يدع: [بمجهول من الدعاء، بمعنى: خواتم].

## الْبَابُ الثَّانِي فِي الْحِكَايَاتِ وَالنَّقْلِيَّاتِ

حِكَايَةٌ: غَزَالٌ <sup>(١)</sup> مَرَّةً عَطِشَ، فَجَاءَ إِلَى عَيْنٍ <sup>(٢)</sup> مَاءً؛ لِيَشْرَبَ، وَكَانَ الْمَاءُ فِي  
 أَي مَذَى حِكَايَةٌ ٣ (س) تَحْدِثُ (س) جَمْعُ مَاءٍ وَأَمْوَاهُ (س)  
 جُبٌّ <sup>(٣)</sup> عَمِيقٌ، <sup>(٤)</sup> فَنَزَلَ فِيهِ، ثُمَّ إِنَّهُ لَمَّا رَامَ عَلَى الطُّلُوعِ لَمْ يَقْدِرْ، فَنَظَرَهُ الثَّعْلَبُ، <sup>(٥)</sup>  
 ٢ ٤ (ض) ٢ ٣ (ن) تَقْدِرُ (ن) طَلَعَ نَلَانٌ مِنَ الْمَكَانِ أَنْ يَخْرُجَ  
 فَقَالَ لَهُ: يَا أَخِي، أَسَأَتَ فِي فِعْلِكَ؛ إِذْ لَمْ تُمَيِّزْ طُلُوعَكَ قَبْلَ نَزْوِكَ.  
 لَفْظَةُ مَخَاطَبٍ مِنْ مَاضِي الْإِسَاءَةِ مَيِزَةٌ: أَلْفَرْزُهُ عَنْ غَيْرِهِ خُرُوجُكَ  
 حِكَايَةٌ: صَبِيٌّ <sup>(٦)</sup> مَرَّةً كَانَ يَصِيدُ الْجَرَادَ فَنَظَرَ عَقْرَبًا، فَظَنَّ أَنَّهَا جَرَادَةٌ كَبِيرَةٌ، فَمَدَّ يَدَهُ  
 مَلَخَ (ن) عَمَّ عَقْرَابٌ (ن) مَوْسُوفٌ مَمْتٌ (ن) وَرَدَّ كَرْدٌ  
 لِيَأْخُذَهَا، ثُمَّ تَبَعَدَ عَنْهَا، فَقَالَتِ الْعَقْرَبُ لَهُ: لَوْ أَنَّكَ قَبَضْتَنِي فِي يَدِكَ لَخَلَيْتُكَ عَنْ  
 ٤ ٦ (ض) أَخَذْتَنِي (ض) الْبَيْتُ بِالْكَوْنِ  
 صَيْدِ الْجَرَادِ.

حِكَايَةٌ: امْرَأَةٌ كَانَتْ لَهَا دَجَاجَةٌ <sup>(٧)</sup> تَبْيِضُ فِي كُلِّ يَوْمٍ بَيْضَةً فِضَّةً، فَقَالَتِ الْمَرْأَةُ  
 بِالْتَلْبِثِ وَالْفَتْحِ أَعْلَى (ض) يَأْصُ الطَّائِرُ، الْفَرْيَضَةُ، أَي يَبْضُو لَوْ  
 فِي نَفْسِهَا: أَنَا إِنْ كَثُرْتُ فِي طُعْمَتِهَا تَبْيِضُ فِي كُلِّ يَوْمٍ بَيْضَتَيْنِ، فَلَمَّا كَثُرَتْ فِي طُعْمَتِهَا  
 شَرَطَ زَيْدٌ كَرْمٌ خُرَّانٌ ٧ ٧ جزاء  
 تَشَقَّقَتْ حَوْصَلَتُهَا، <sup>(٨)</sup> فَمَاتَتْ.  
 ٧ (ن) تَشَقَّقَتْ

(١) قوله: غزال: [جمعه غزلة وغزلان.] هو الشادن حين يتحرك ويمشي، أو من حين يولد إلى أن يبلغ أشد الإحضار.

(٢) قوله: عين: [چشمه جمعه أعين وعيون.]

(٣) قوله: جب: [بئر لم تظور، والجمع أجباب وجباب وجببة.]

(٤) قوله: عميق: [ذو العمق، والجمع عمائق وعمائق.]

(٥) قوله: الثعلب: [يقع على الذكر والأنثى، والجمع ثعال وثعالب.]

(٦) قوله: صبي: [جمعه أصبيبة وأصبب وصبوة وصبيبة، مثله، وصبوان بالكسر وبالضم، وصبيان بالكسر وبالضم.]

(٧) قوله: دجاجة: للذكر والأنثى؛ لأن الناء إنما لحقته للدلالة على كونه واحدا من جنس مثل: حمامة وبطة، إلا أن ما كان لذكوره اسم خاص به، فيطلق عليه الاسم الخاص، كالديك للدجاج، والظليم للنعام؛ فرارا من أن يقال: دجاجة ذكر ونعامة ذكر.

(٨) قوله: حوصلتها: [هي من الطائر والظليم بمنزلة المعدة للإنسان.]





حِكَايَةٌ: رَجُلٌ أَسْوَدُ نَزَعٍ يَوْمًا ثِيَابَهُ وَأَخَذَ الثَّلْجَ وَأَقْبَلَ يَعْرُكُ بِهِ جِسْمَهُ،<sup>(١)</sup> فَقِيلَ لَهُ:

لِمَاذَا تَعْرُكُ جِسْمَكَ بِالثَّلْجِ؟ فَقَالَ: لَعَلِّي أَيْبُضُ.<sup>(٢)</sup> فَأَتَى رَجُلٌ حَكِيمٌ وَقَالَ لَهُ: يَا هَذَا!

لَا تُتَعِبُ<sup>(٣)</sup> نَفْسَكَ؛ لِأَنَّهُ يُمَكِّنُ أَنْ جِسْمَكَ يُسْوَدُ<sup>(٤)</sup> الثَّلْجَ، وَهُوَ لَا يَرُدُّ السَّوَادَ.

حِكَايَةٌ: أَسَدٌ شَاخٌ وَضَعْفٌ، وَلَمْ يَقْدِرْ عَلَى شَيْءٍ مِنَ الْوُحُوشِ،<sup>(٥)</sup> فَأَرَادَ أَنْ

يَحْتَالَ<sup>(٦)</sup> لِنَفْسِهِ فِي الْمَعِيشَةِ، فَتَمَارَضَ،<sup>(٧)</sup> وَأَلْقَى نَفْسَهُ فِي بَعْضِ الْمَغَائِرِ،<sup>(٨)</sup> وَكَانَ

كُلَّمَا أَتَاهُ شَيْءٌ مِنَ الْوُحُوشِ؛ لِيَعُودَهُ إِفْتِرْسَهُ<sup>(٩)</sup> دَاخِلَ الْمَغَارَةِ وَأَكَلَهُ، فَأَتَى الثَّغْلَبُ إِلَيْهِ،

فَوَقَفَ عَلَى بَابِ الْمَغَارَةِ مُسْلِمًا<sup>(١٠)</sup> عَلَيْهِ قَائِلًا لَهُ: كَيْفَ حَالُكَ يَا سَيِّدَ الْوُحُوشِ؟ فَقَالَ

لَهُ الْأَسَدُ: لِمَا لَا تَدْخُلُ يَا أَبَا الْحُصَيْنِ؟ فَقَالَ الثَّغْلَبُ: يَا سَيِّدِي! قَدْ كُنْتُ عَوَلْتُ عَلَى

ذَلِكَ، غَيْرَ أَنِّي أَرَى عِنْدَكَ آثَارَ أَقْدَامِ كَثِيرَةٍ قَدْ دَخَلُوا، وَلَا أَرَى<sup>(١١)</sup> أَنْ خَرَجَ مِنْهُمْ وَاحِدٌ.

(١) قوله: جسمه: [جمعه أجسّم وجسّوم وأجسام].

(٢) قوله: أبيض: [متكلم من مضارع الايبضاض سيد شذن].

(٣) قوله: لا تتعب: [لهي من الإتعاب].

(٤) قوله: يسود: [مضارع من التسويد].

(٥) قوله: الوحوش: الوحش: هو ما لا يستأنس من دواب البر، والجمع أيضا وحشان، والواحد وحشي.

(٦) قوله: يحتال: [مضارع من الاحتيال].

(٧) قوله: فتمارض: [بباز ظاهر كرد نفس خود را] [أي أرى من نفسه المرض، وليس به].

(٨) قوله: المغائر: جمع المغار والمغارة بالفتح ويضمان: الكهف، والجمع أيضا مغاور ومغارات.

(٩) قوله: افترسه: [اصطاده، ودق عنقه]. يقال: أكل الذئب الشاة، ولا يقال: افترسها.

(١٠) قوله: مسلما: [حال من المرفوع في «وقف»].

(١١) قوله: لا أرى: [متكلم من مضارع الرؤية].

حِكَايَةٌ: أَسَدٌ مَرَّةً وَجَدَ إِنْسَانًا عَلَى الطَّرِيقِ، فَجَعَلَ يَتَشَاوَرَانِ<sup>(١)</sup> بِالْكَلَامِ عَلَى الْقُوَّةِ<sup>(٢)</sup> وَشِدَّةِ الْبَأْسِ، وَالْأَسَدُ يَطِيبُ فِي شِدَّتِهِ وَيَأْسِيهِ، فَنَظَرَ الْإِنْسَانُ عَلَى حَائِطٍ<sup>(٣)</sup> صُورَةَ<sup>(٤)</sup>

رَجُلٍ وَهُوَ يَخْنُقُ الْأَسَدَ، فَضَحِكَ الْإِنْسَانُ، فَقَالَ لَهُ الْأَسَدُ: لَوْ كَانَ السَّبَاعُ<sup>(٥)</sup> مُصَوِّرِينَ<sup>(٦)</sup> مِثْلَ بَنِي آدَمَ، لَمْ يَقْدِرِ الْإِنْسَانُ أَنْ يَخْنُقَ سَبْعًا، بَلْ كَانَ الْأَمْرُ عَلَى عَكْسِ ذَلِكَ.<sup>(٧)</sup>

حِكَايَةٌ: صَبِيٌّ مَرَّةً رَمَى نَفْسَهُ فِي نَهْرٍ مَاءٍ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ عِلْمٌ بِالسَّبَاحَةِ، فَأَشْرَفَ عَلَى الْغَرَقِ، فَاسْتَعَانَ بِرَجُلٍ عَابِرٍ فِي الطَّرِيقِ، فَأَقْبَلَ إِلَيْهِ وَجَعَلَ<sup>(٨)</sup> يَلْوِمُهُ عَلَى نَزُولِهِ فِي النَّهْرِ، فَقَالَ لَهُ الصَّبِيُّ: يَا هَذَا! خَلَّصْنِي أَوْلًا مِنَ الْمَوْتِ، وَبَعْدَ ذَلِكَ لُمْنِي.<sup>(٩)</sup>

حِكَايَةٌ: قَطٌّ<sup>(١٠)</sup> مَرَّةً دَخَلَ عَلَى دُكَّانِ حَدَادٍ، فَأَصَابَ الْمِيزِدَ الْمَرْمِيَّ، فَأَقْبَلَ يَلْحَسُهُ<sup>(١١)</sup> بِلِسَانِهِ، وَيَسِيلُ مِنْهُ الدَّمُ، وَهُوَ يَبْلَعُهُ،<sup>(١٢)</sup> وَيَظُنُّ أَنَّهُ مِنَ الْمِيزِدِ إِلَى أَنْ فَنِيَ لِسَانُهُ وَمَاتَ.

(١) قوله: يتشاوران: تشاجر الشيء: تداخل بعضه في بعض، وتشاجر القوم: تخالفوا وتنازعوا، أي اشتبكوا في النزاع اشتباك الأشجار.

(٢) قوله: حائط: [الجدار؛ لأنه يحوط ما فيه والبستان، وجمعه حيطان وحياط.]

(٣) قوله: صورة: [بالضم الشكل، وجمعها صور وصور وصورة.]

(٤) قوله: السباع: [جمع سبع: المفترس من الحيوان، والجمع أيضا أسبع.]

(٥) قوله: عكس ذلك: أي يخنق السبع الإنسان.

(٦) قوله: وجعل: [من أفعال المقاربة.]

(٧) قوله: لمني: [مركبة من «لم» أمر من الملامة، ونون الوقاية وياء المتكلم. (عز)]

(٨) قوله: قط: [جمعه قطاط وقططة.]

(٩) قوله: يلحسه: [لحس الرجل القصة: لعقها وأخذ ما علق بجوانبها بالأصبع أو باللسان.]

(١٠) قوله: يبلعه: [بلعه: أنزله من حلقومه إلى جوفه، ولم يمضه.]

حِكَايَةٌ: حَدَادٌ كَانَ لَهُ كَلْبٌ،<sup>(١)</sup> وَكَانَ لَا يَزَالُ نَائِمًا، مَا دَامَ الْحَدَادُ يَعْمَلُ شُغْلًا،<sup>(٢)</sup>  
فَإِذَا كَانَ يَرْفَعُ الْعَمَلَ،<sup>(٣)</sup> وَيَجْلِسُ هُوَ<sup>(٤)</sup> وَأَصْحَابُهُ لِيَأْكُلُوا خُبْزًا، يَسْتَيْقِظُ الْكَلْبُ، فَقَالَ  
الْحَدَادُ يَوْمًا لِلْكَلْبِ: يَا عَدِيمَ الْحَيَاءِ! لِأَيِّ سَبَبٍ صَوْتُ الْمِرْزِيَّةِ<sup>(٥)</sup> الَّذِي يُزَعِّعُ الْأَرْضَ  
لَا يُوقِظُكَ، وَصَوْتُ الْمَضْغِ الْخَفِيِّ الَّذِي لَا يُسْمَعُ، يَنْبَهُكَ؟  
حِكَايَةٌ: الشَّمْسُ وَالرِّيحُ تَخَاصَمَتَا فِيمَا بَيْنَهُمَا بِأَنَّهُمَا مَنْ يَقْدِرُ عَلَى أَنْ يُجَرِّدَ الْإِنْسَانَ  
مِنَ الثِّيَابِ؟ فَاشْتَدَّتِ الرِّيحُ بِالْهُبُوبِ وَعَصَفَتْ جَدًّا، فَكَانَ الْإِنْسَانُ إِذَا اشْتَدَّ  
هُبُوبُ الرِّيحِ ضَمَّ ثِيَابَهُ إِلَيْهِ، وَالتَفَّ بِهَا مِنْ كُلِّ جَانِبٍ. فَارْتَفَعَ الشَّمْسُ بِالرَّفْقِ وَالْوَقَارِ،  
وَاشْتَدَّ الْحَرُّ، فَخَلَعَ الْإِنْسَانُ ثِيَابَهُ، وَحَمَلَهَا عَلَى كَتِفِهِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ، فَغَلَبَتْ عَلَيْهَا.  
حِكَايَةٌ: اصْطَحَبَ<sup>(٦)</sup> أَسَدٌ وَتَغَلَّبَ وَذُئِبٌ، فَخَرَجُوا يَصِيدُونَ،.....  
جمعه ذئاب وأذوب وذويان

(١) قوله: كلب: هو كثير الرياضة، شديد المجاهدة، كثير الوفاء، دائم الجوع والسهر، يضرب المثل في التردد والوفاء، والدناءة والحرص والبخل. جمعه أكلب، ثم أكالب وكلاب ثم كِلَابَاتٌ.

(١) قوله: شغلا: [بالضم وبالفتح وبمجرى، والجمع أشغال وشغول].

(٢) قوله: العمل: [قال بعض الأدباء: قلب لفظ «العمل» عن لفظ «العلم»؛ تنبيها على أنه مقتضاه]. اعلم أن «الفعل» لفظ عام، يقال لما كان بإجادة وبدونها، ولما كان من الإنسان والحيوان والجماد. وأما «العمل» فإنه لا يقال إلا لما كان من الحيوان، دون ما كان من الجماد، ولما كان بقصد وعلم، دون لما لم يكن عن قصد وعلم. وأما «الصنع» فإنه يكون من الإنسان دون سائر الحيوانات، ولا يقال إلا لما كان بإجادة، ولهذا يقال للحاذق المجيد، والحاذقة المجيدة: «صنع» كبطل. والصنع يكون بلا فكر؛ لشرف فاعله، والفعل قد يكون بلا فكر؛ لنقص فاعله، والعمل لا يكون إلا بفكر؛ لتوسط فاعله، فالصنع أحص المعاني الثلاثة، والفعل أعمها، والعمل أوسطها، فكل صنع عمل، وليس كل عمل صنعا، وكل عمل فعل، وليس كل فعل عملا.

(٣) قوله: هو: [أكد المستر بالبارز؛ ليصح العطف].

(٤) قوله: المرزية: [بتخفيف الباء وبثقلها؛ عصبية من حديد، والجمع مَرَازِبُ].

(٥) قوله: اصطحب: [اصطحب القوم: صحب بعضهم بعضا].

فَصَادُوا حِمَارًا<sup>(١)</sup> وَظَبِيًّا<sup>(٢)</sup> وَأَرْزَبًا، فَقَالَ الْأَسَدُ لِلذَّبِّبِ: ااقْسِمْ بَيْنَنَا صَيْدَنَا، فَقَالَ:

الْحِمَارُ لَكَ، وَالْأَرْزَبُ لِلثَّغْلِبِ، وَالظَّبْيُ لِي، فَخَلَبَهُ الْأَسَدُ فَأَخْرَجَ عَيْنَيْهِ، فَقَالَ  
الثَّغْلِبُ: قَاتَلَهُ<sup>(٣)</sup> اللَّهُ مَا أَجْهَلُهُ بِالْقِسْمَةِ. فَقَالَ الْأَسَدُ: هَاتِ<sup>(٤)</sup> أَنْتَ يَا أَبَا مُعَاوِيَةَ!

وَاقْسِمْ، فَقَالَ: يَا أَبَا الْحَارِثِ! الْأَمْرُ أَوْضَحُ، مِنْ ذَلِكَ الْحِمَارُ لِعَدَائِكَ،<sup>(٥)</sup> وَالظَّبْيُ

لِعَشَائِكَ، وَتَلَذُّ بِالْأَرْزَبِ فِيمَا بَيْنَ ذَلِكَ. فَقَالَ الْأَسَدُ: قَاتَلَكِ اللَّهُ، مَا أَفْضَاكَ ذَلِكَ،

وَمَنْ أَيْنَ تَعَلَّمْتَ هَذَا؟ قَالَ: مِنْ عَيْنِ الذَّبِّبِ.

حِكَايَةٌ: حُكِيَ أَنَّ بَعْضَ الْأَسَدِ لَمَّا مَرَضَ عَادَتْهُ السَّبَاعُ إِلَّا الثَّغْلِبُ،<sup>(٦)</sup> فَنِمَّ<sup>(٧)</sup> عَلَيْهِ

الذَّبِّبُ، فَقَالَ لَهُ: إِذَا حَضَرَ فَأَعْلِمْنِي، فَأَخْبَرَ بِذَلِكَ الثَّغْلِبُ، فَلَمَّا حَضَرَ أَعْلَمَهُ، فَقَالَ

الْأَسَدُ: أَيْنَ<sup>(٨)</sup> كُنْتَ إِلَى الْآنَ؟ قَالَ: فِي طَلَبِ<sup>(٩)</sup> الدَّوَاءِ لَكَ، قَالَ: فَبِأَيِّ شَيْءٍ أَصَبْتَ؟

(١) قوله: حمارا: [جمعه أحمره وحمر وحمير وحُمورٌ وحُمَراتٌ].

(٢) قوله: ظبيا: جمعه أظبٍ وظبياتٌ وظبياءٌ وظبيٌّ.

(٣) قوله: قاتله الله: أي لعنه وعاداه، ويقال: قاتله الله ما أشعره، وظاهره بخالف معناه الباطن؛ فإن المراد مدحه لا الدعاء عليه بالقتل، ولكن كأنه بلغ مبلغا يحق أن يحسد، ويدعو عليه حاسده بسبب ذلك.

(٤) قوله: هات: اسم فعل بمعنى «أعطني» يقال: هات يا رجل، وهاتي يا امرأة، وهاتيا يا رجلان، وبها امرأتان، وهاتوا يا رجال، وهاتين يا نساء. قيل: أصل هات «آت» أمر من «أتى»، فأبدلت الهمزة هاء.

(٥) قوله: لغدائك: [طعام الغدوة والجمع أغذية].

(٦) قوله: الثغلب: [مكرروا به عيادتكم كرد].

(٧) قوله: فَنِمَّ: ثم الحديث: رفعه على وجه الإشاعة والإفساد.

(٨) قوله: أين: «أين» ظرف مبني على الفتح، يسأل به عن المكان الذي حل فيه الشيء، نحو: أين يوسف؟ وإذا دخلته «من» كان سؤالا عن مكان بروز الشيء، نحو: من أين قدمت؟

(٩) قوله: في طلب: [أي كنت في إلح].

قَالَ: خَرْزَةٌ<sup>(١)</sup> فِي سَاقِ الذَّنْبِ يُنْبَغِي أَنْ تُخْرَجَ، فَضَرَبَ الْأَسَدُ بِمَخَالِيهِ<sup>(٢)</sup> فِي سَاقِ الذَّنْبِ،  
 وَأَنْسَلَ الثَّغْلَبُ مِنْ هُنَالِكَ<sup>(٣)</sup>، فَمَرَّ بِهِ الذَّنْبُ بَعْدَ ذَلِكَ وَدَمُهُ يَسِيلُ، فَقَالَ لَهُ الثَّغْلَبُ: يَا  
 صَاحِبَ الْخُفِّ الْأَحْمَرِ! إِذَا قَعَدْتَ<sup>(٤)</sup> عِنْدَ الْمُلُوكِ، فَانظُرْ إِلَى مَا يُخْرَجُ مِنْ رَأْسِكَ.  
 مؤنث جمعها سوق وسقان وأسوق  
 أي انطلق في خفاء  
 مزور جمع خفاف  
 (ن)

حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنَّ قَطَاةً<sup>(٥)</sup> تَنَازَعَتْ مَعَ غُرَابٍ فِي حُفْرَةٍ<sup>(٦)</sup> يَجْتَمِعُ فِيهَا الْمَاءُ، وَادَّعَى  
 كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَتْيَا مَلِكُهُ، فَتَحَاكَمَا إِلَى قَاضِي الطَّيْرِ، فَطَلَبَ بَيْنَهُمَا، فَلَمْ يَكُنْ  
 لِأَحَدِهِمَا بَيِّنَةٌ يُقِيمُهَا، فَحَكَمَ الْقَاضِي لِلْقَطَاةِ بِالْحُفْرَةِ، فَلَمَّا رَأَتْهُ قَضَى بِهَا مِنْ غَيْرِ  
 بَيِّنَةٍ، وَالْحَالُ أَنَّ الْحُفْرَةَ كَانَتْ لِلْغُرَابِ؟ قَالَتْ لَهُ: أَيُّهَا الْقَاضِي! مَا الَّذِي دَعَاكَ إِلَى  
 أَنْ حَكَمْتَ لِي، وَلَيْسَ لِي بَيِّنَةٌ؟ وَمَا الَّذِي آثَرْتَ بِهِ دَعْوِي عَلَى دَعْوَى الْغُرَابِ؟ فَقَالَ  
 لَهَا: قَدْ اشْتَهَرَ عِنْدَ الصُّدُقِ بَيْنَ النَّاسِ، حَتَّى ضَرَبُوا بِصَدْقِكَ الْمَثَلَ، فَقَالُوا: «مَا  
 أَصْدَقَ مِنْ قَطَاةٍ»، فَقَالَتْ لَهُ: إِذَا كَانَ الْأَمْرُ عَلَى مَا ذَكَرْتَ، فَوَاللَّهِ إِنَّ الْحُفْرَةَ لِلْغُرَابِ،  
 فعل تعجب  
 أي من شهرة صدقي في ما بينهم

(١) قوله: خرزة: [خبر لمخوف، أي الذي أصبته خرزة إلخ.] [خرز الظهر: فقاره، وكل فقرة من الظهر والعنق خرزة.]

(٢) قوله: بمخاليه: [جمع ثعلب، ظفر كل سبع من الماشي والطيائر.]

(٣) قوله: هنالك: اعلم أن «هنا» اسم إشارة للمكان القريب، وتلحقها هاء التثنية، فيقال: «ههنا». وكاف الخطاب، فيقال: «هناك»، ولام البعد مع كاف الخطاب، فيقال: «هنالك».

(٤) قوله: قعدت: اعلم أن الجلوس هو الانتقال من سفلى إلى علو، والقعود هو الانتقال من علو إلى أسفل، فعلى الأول يقال لمن هو نائم: اجلس. وعلى الثاني لمن هو قائم: اقعُد. والقعود لما فيه لبث، بخلاف الجلوس، ولهذا يقال: جلس الملك، ولا يقال: قعده، ويقال: قواعد البيت، ولا يقال: جوالسه.

(٥) قوله: قطاة: [طائر في حجم الحمام، والجمع قَطَاةً وَقَطَوَاتٌ.]

(٦) قوله: حفرة: [ما حفر من الأرض، والجمع حفرة.]

(٧) قوله: فقالوا: [الفاء بيان لضرب المثل.]

وَمَا أَنَا مِمَّنْ تَشْتَهَرُ عَنْهُ خَلَّةٌ جَمِيلَةٌ وَيَفْعَلُ خِلَافَهَا، فَقَالَ لَهَا: مَا حَمَلَكِ عَلَى هَذِهِ  
نافية بالتفتح الحصلة نكرو ٧ ٣ استفهامية برأيت ترا

الدَّعْوَى البَاطِلَةَ؟ فَقَالَتْ: سَوْرَةُ الغَضَبِ؛ لِكُونِهِ مَانِعًا لِي مِنْ وُرُودِهَا، وَلَكِنَّ الرُّجُوعَ  
تمزك حده أي لكون الغراب أي من ورودي على الحفرة

إِلَى الحَقِّ أَوْلَى مِنَ التَّمَادِي<sup>(١)</sup> فِي البَاطِلِ؛ لِأَنَّ بَقَاءَ هَذِهِ الشَّهْرَةِ لِي خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ حُفْرَةٍ.  
خبر أن جمه ألوف وآلاف

حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنْ بَعْضُ البُخْلَاءِ اسْتَأْذَنَ عَلَيْهِ ضَيْفٌ وَيَبِينُ يَدِيهِ خُبْزٌ وَقَدَحٌ فِيهِ  
جمع بخيل نون غرامت ٢ فاعل حالية ٢ ن خبر مقدم

عَسَلٌ،<sup>(٢)</sup> فَرَفَعَ الخُبْزَ وَأَرَادَ أَنْ يَرْفَعَ العَسَلَ، لَكِنَّهُ ظَنَّ أَنَّ ضَيْفَهُ لَا يَأْكُلُ العَسَلَ بِلَا  
خبر أن ٢ ٢ ٢

خُبْزٍ، فَقَالَ: تَرَى أَنْ تَأْكُلَ عَسَلًا بِلَا خُبْزٍ؟ قَالَ لَهُ: نَعَمْ، وَجَعَلَ يَلْعَقُ لَعْقَةً بَعْدَ لَعْقَةٍ،  
أي ترى، فعدفت همزة الاستفهام أي نعم أكل أي يأكله بلسانه أو بأصبعه

فَقَالَ لَهُ البَخِيلُ: وَاللَّهِ يَا أُخِي! إِنَّهُ يُحْرِقُ القَلْبَ، فَقَالَ: صَدَقْتَ، وَلَكِنْ قَلْبِكَ.  
أي ولكن يحرق قلبك

حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنْ الحِجَّاجَ خَرَجَ يَوْمًا مُتَنَزِّهًا،<sup>(٣)</sup> فَلَمَّا فَرَعَ مِنْ تَنَزُّهِهِ صَرَفَ عَنْهُ  
والي العراق المعروف بالظلم ٢ جواب الملة ٢

أَصْحَابَهُ، وَانْفَرَدَ بِنَفْسِهِ، فَإِذَا هُوَ بِشَيْخٍ مِنْ عَجَلٍ، فَقَالَ لَهُ: مِنْ أَيْنَ أَيُّهَا الشَّيْخُ؟ قَالَ:  
فاعل مصرف ٢ للمقابلة ٢ أي من أين نجي

مِنْ هَذِهِ القَرْيَةِ. قَالَ: كَيْفَ تَرُونَ<sup>(٤)</sup> عُمَّالِكُمْ؟ قَالَ: سَرُّ عَمَّالٍ يَظْلِمُونَ النَّاسَ،  
أي اجبي من الخ ٢ جمع عامل ٢ خبر لمحدوف، أي هم ٢

وَيَسْتَحِلُّونَ أَمْوَالَهُمْ. قَالَ: فَكَيْفَ قَوْلِكَ فِي الحِجَّاجِ؟ قَالَ: ذَلِكَ مَا وُلِّيَ العِرَاقَ<sup>(٥)</sup> ..  
نافية

(١) قوله: التماذي: [تماذي في غيه: لم ودام على فعله].

(٢) قوله: فيه عسل: [الجملة نعت لـ «قدح»].

(٣) قوله: متنزها: اعلم أن قول الناس: «خرجنا متنزه» إذا خرجوا إلى البساتين والخصر والرياض. و«خرجنا

تنزهه في الرياض» قيل: غلط، وصححه ابن قتيبة، قال: وهو عندي ليس بغلط؛ لأن البساتين في كل بلد إنما

تكون خارج البلد، فإذا أراد أحد أن يأتيها فقد أراد البعد من المنازل والبيوت، ثم كثر هذا حتى استعملت التنزه

في الخصر والجنان. وقال الزمخشري: «خرجوا يتنزهون»، أي يتطلبون الأماكن التنزه.

(٤) قوله: ترون: [جمع المذكورين من مضارع الرؤية].

(٥) قوله: العراق: [مؤنث ويذكر]. [عربي، وقيل: معرب].

أَشْرُ مِنْهُ، قَبَّحَهُ اللهُ تَعَالَى، وَقَبَّحَ مَنْ اسْتَعْمَلَهُ. قَالَ: أَتَعْرِفُ مَنْ أَنَا؟ قَالَ: لَا. قَالَ: نائب فاعل جملة دعائية ٣ مائل كروادرا ٢

الْحَجَّاجُ. فَقَالَ: أَتَعْرِفُ مَنْ أَنَا؟ قَالَ: لَا. قَالَ: أَنَا مَجْنُونٌ بَنِي عِجَلٍ، أُصْرَعُ<sup>(١)</sup> كُلَّ أي أنا الحجاج الممزة للاستفهام استفهافية ٣

يَوْمٍ مَرَّتَيْنِ، فَضَحِكَ الْحَجَّاجُ، وَأَمَرَ لَهُ بِصَلَةِ جَلِيلَةٍ. أي أمر الحجاج للشيخ (ص)

حِكَايَةٌ: قِيلَ: اجْتَازَ ثَلَاثِيَّةً مِنَ الْمُغْفَلِينَ بِمَنَارَةٍ،<sup>(١)</sup> فَقَالَ أَحَدُهُمْ: يَا أَطْوَلَ الْبَنَاتِينَ<sup>(٢)</sup> اجتاز بالمكان: مر جمع المغفل: من لافظة له باقومي نعتجوا عمادان

فِي الزَّمَنِ الْمَاضِي حَتَّى وَصَلُوا إِلَى رَأْسِ هَذِهِ الْمَنَارَةِ. فَقَالَ الثَّانِي: يَا أَبْلَهُ! لَيْسَ (ص)

الْأَمْرُ كَمَا زَعَمْتَ، وَلَكِنْ عَمِلُوها عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ وَأَقَامُوها. فَقَالَ الثَّلَاثُ: يَا من طول قامة البناتين

جُهَال! كَانَتْ هَذِهِ بَثْرًا فَاثْقَلَتْ مَنَارَةً. جمع جاهل أي المارة

حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنَّ عَجُوزًا<sup>(١)</sup> أَخَذَتْ جِرْوًا<sup>(٢)</sup> ذَنْبٍ صَغِيرًا، وَرَبَّتْهُ<sup>(٣)</sup> بِلَبَنِ الشَّاةِ،<sup>(٤)</sup> بمعنى كويته حال من جرو ذنب

فَلَمَّا كَبُرَ قَتَلَ شَاتِيهَا، فَاثْقَلَتْ تَقُولُ: ٣ جواب ولا

قَتَلْتُ سُوءِيَّتِي وَفَجَعْتُ<sup>(٥)</sup> قَلْبِي وَأَنْتَ لِشَاتِنَا ابْنُ رَيْبُ (٦) نصير شاة (ف) ٦

(١) قوله: أصرع: [صرع الرجل (بجهولا): أصابه الصرع، وهي علة من العلل].

(٢) قوله: بمنارة: [العلم يجعل للطريق].

(٣) قوله: البناتين: [جمع البناء: العارف بالبناء، ومن كان البناء حرفته].

(٤) قوله: عجوزا: هي المرأة المسنة، يقال لها العجوزا لعجزها عن أكثر الأمور، وهو وصف خاص لها، والجمع

عجوز وعجائز.

(٥) قوله: جروا: بالثليث ولد الكلب وكل سبع، والجمع أجر وجرأ وأجرية.

(٦) قوله: ربته: [پرورش كردار].

(٧) قوله: الشاة: [جمعها شاء وشيأة وشوأة وأشارة].

(٨) قوله: فجعت: اعلم أن «الفجع» أن يرجع الإنسان بشيء بكرم عليه فيعدمه.

عُذِيَتْ<sup>(١)</sup> بِدَرِّهَا وَغَدَزَتْ فِيهَا  
(ن) أي بلبنها (ن ض) ٦  
 فَمَنْ أَنْبَاكَ<sup>(٢)</sup> أَنْ أَبَاكَ ذَيْبٌ  
استفهامية خبره لولا خبره لولا ٦  
 إِذَا كَانَ الطَّبَاعُ طِبَاعَ سُوءٍ  
 فَلَا أَدَبٌ يُفِيدُ وَلَا أَدِيبٌ

حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنَّ بَعْضَ الْحُكَمَاءِ لَزِمَ بَابَ كِسْرَى<sup>(٣)</sup> فِي حَاجَةِ دَهْرًا، فَلَمْ يَلْتَفِتْ  
٣ معرب خسرو بالفارسية ومعناه واسع الملك ٢

إِلَيْهِ، فَكَتَبَ أَرْبَعَةَ أَسْطُرٍ فِي رُقْعَةٍ<sup>(٤)</sup> وَدَفَعَهَا لِلْحَاجِبِ.  
٢ ٢ جمع سطر ٧ ٧ هو البواب، وقيل: خاص بيواب الملك ٧

فَكَانَ السَّطْرُ الْأَوَّلُ: الضَّرُورَةُ وَالْأَمَلُ<sup>(٥)</sup> أَقْدَمَانِي عَلَيْكَ.  
٤ ٤ الرجاء ٤ ٤ أي كوند

وَالسَّطْرُ الثَّانِي: الْعَدِيمُ لَا يَكُونُ مَعَهُ صَبْرٌ عَنِ الْمُطَالَبَةِ.  
٦ ٦ الفقير وجمعه عدماء ٦ ٦ أي السؤال

وَالثَّلَاثُ: الْأَنْصِرَافُ بِغَيْرِ شَيْءٍ شِمَانَةٌ<sup>(٦)</sup> الْأَعْدَاءِ.  
جمع عدو

وَالرَّابِعُ: إِمَّا «نَعَمْ» مُثْمِرَةٌ، وَإِمَّا «لَا» مُرِيحَةٌ.  
أروح فلان إذا صار فاراحه

فَلَمَّا قَرَأَهَا كِسْرَى وَقَعَ لَهُ بِكُلِّ سَطْرٍ أَلْفَ دِينَارٍ.<sup>(٧)</sup>

حِكَايَةٌ: ذُكِرَ فِي بَعْضِ التَّوَارِيخِ: أَنَّ بَعْضَ الْأَعْرَابِ<sup>(٨)</sup> فِي الْبَادِيَةِ<sup>(٩)</sup> أَصَابَتْهُ حُمَى فِي  
٢ جمع تاريخ ٢ ٢ داه معروف

(١) قوله: عُذِيَتْ: غَذَاهُ بِالغِذَاءِ، أَي أَعْطَاهُ إِيَّاهُ.

(٢) قوله: أَنْبَاكَ: أَصْلُهُ «أَنْبَأَ» فَأَبْدَلَتْ الْهَمْزَةُ أَلْفًا لِلضَّرُورَةِ.

(٣) قوله: كِسْرَى: بِالْكَسْرِ وَالْفَتْحِ اسْمُ كُلِّ مَلِكٍ مِنَ الْفَرَسِ، كَمَا أَنَّ كُلَّ مَلِكٍ مِنَ الرُّومِ يُسَمَّى «قَيْصَرًا» وَالتَّرِكُ «خَاقَانًا» وَالْيَمَنُ «تَبَعًا» وَالْحَبِشَةُ «نَجَاشِيًا» وَالْقِبْطُ «فِرْعَوْنًا» وَمِصْرُ «عِزْرًا»، وَالْجَمْعُ أَكْأَسْرَةٌ وَكَسَاسِرَةٌ وَأَكْأَسِرٌ وَكَسُورٌ.

(٤) قوله: رُقْعَةٌ: بِالضَّمِّ، وَهِيَ الْقِطْعَةُ مِنَ الْوَرَقَةِ الَّتِي تَكْتُبُ، وَالْجَمْعُ رُقَاعٌ.

(٥) قوله: الْأَمَلُ: [جَمْعُهُ أَمَالٌ].

(٦) قوله: شِمَانَةٌ: [هِيَ الْفَرْحُ بِالْبَلِيَّةِ النَّازِلَةِ عَلَى الْعَدُوِّ].

(٧) قوله: دِينَارٌ: ضَرْبٌ مِنَ النُّقُودِ الْقَدِيمَةِ فَارِسِيٍّ مَعْرَبٍ، وَأَصْلُهُ «دِنَارٌ» بِدَلِيلِ قَوْلِهِمْ: «دِنَانِيرٌ».

(٨) قوله: الْأَعْرَابُ: هُمُ مِنَ الْعَرَبِ سُكَّانُ الْبَادِيَةِ خَاصَّةً لَا وَاحِدَ لَهُ، وَقِيلَ: وَاحِدُهُ أَعْرَابِيٌّ، وَلَيْسَ جَمْعًا لِعَرَبٍ.

(٩) قوله: الْبَادِيَةُ: [الصَّحْرَاءُ وَخِلَافُ الْحَضَرِ، وَالْجَمْعُ بَادِيَاتٌ وَبَوَادٍ].



أَيَّامِ الْقَيْظِ، فَأَتَى الْأَبْطَحَ <sup>(١)</sup> وَقَتَ الظَّهِيرَةِ، <sup>(٢)</sup> فَتَعَرَّى فِي شَدِيدِ الْحَرِّ، وَطَلَّى بَدَنَهُ بِزَيْتٍ، <sup>(٣)</sup>  
 شدة الحر جمع أبطاح وفيوظ  
 بره شدة  
 لطنه بهاليد  
 وَجَعَلَ يَتَقَلَّبُ فِي الشَّمْسِ <sup>(٤)</sup> عَلَى الْحَصَى <sup>(٥)</sup> وَقَالَ: سَوْفَ تَعْلَمِينَ يَا حُمَيَّ! مَا <sup>(٦)</sup> نَزَلَ بِكَ  
 يتحول  
 صغار الحجارة  
 وَيَمْنِ ابْتُلَيْتَ؟ <sup>(٧)</sup> عَدَلْتِ عَنِ الْأُمَرَاءِ وَأَهْلِ الثَّرَاءِ وَنَزَلْتِ بِي، وَمَا زَالَ يَتَمَرَّغُ حَتَّى  
 جلاء كره شدي  
 ابي مائل شدي  
 جمع أمير  
 هو الغنى وكثرة المال  
 عَرَقَ وَذَهَبَتْ حُمَاهُ، وَقَامَ، وَسَمِعَ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي قَائِلًا: قَدْ حُمَّ <sup>(٨)</sup> الْأَمِيرُ بِالْأَمْسِ، <sup>(٩)</sup>  
 ترشح جلده  
 معقول اسمع مفردة فأنالا  
 فَقَالَ الْأَعْرَابِيُّ: <sup>(١٠)</sup> أَنَا وَاللَّهِ، بَعَثْتَهَا إِلَيْهِ، ثُمَّ وَلَّى هَارِبًا.  
 أمير  
 كمرزده

حِكَايَةٌ: قِيلَ: نَزَلَ رَجُلٌ مِنَ الْأَكَالِينِ بِصَوْمَعَةَ رَاهِبٍ، <sup>(١١)</sup> فَقَدَّمَ لَهُ أَرْبَعَةَ أَرْغِفَةٍ،  
 مبالغة أكل  
 منار الراهب  
 وَذَهَبَ لِيُحْضِرَ لَهُ عَدَسًا، <sup>(١٢)</sup> فَحَمَلَهُ وَجَاءَ بِهِ، فَوَجَدَهُ أَكَلَ الْخُبْزِ، فَذَهَبَ وَأَتَى إِلَيْهِ  
 جمع رغيف  
 بِالْخُبْزِ، فَوَجَدَهُ أَكَلَ الْعَدَسِ، فَفَعَلَ ذَلِكَ مَعَهُ عَشْرَ مَرَّاتٍ، فَسَأَلَهُ الرَّاهِبُ أَيْنَ مَقْصِدُكَ؟  
 (ب)

(١) قوله: الأبطح: [مسيل واسع فيه دقائق الحصى، والجمع أبطاح].

(٢) قوله: الظهيرة: هي حدّ انصاف النهار، وقيل: إنما ذلك في القبط.

(٣) قوله: بزيت: دهن الزيتون، وهو المراد عند الإطلاق.

(٤) قوله: في الشمس: اعلم أن الشمس تطلق في العرف على المكان الذي يقع فيه شعاعها وحرارتها.

(٥) قوله: الحصى: جمعه حصيات وحصي وحصي.

(٦) قوله: ما نزل: [استفهامية أو موصولة].

(٧) قوله: ابتليت: [الابتلاء هو الاختبار].

(٨) قوله: قد حم: [حم فلان، أي أصابته الحمى].

(٩) قوله: بالأمس: ظرف زمان إذا أريد به اليوم الذي قبل يومك بليلة، بني على الكسر. وإذا أريد به يوم من

الأيام الماضية أو كسر أو صغر أو دخلته «أل» أو أضيف أعرب بالإجماع، والجمع أمس وأموس وأماس.

(١٠) قوله: الأعرابي: هو البدوي، وإن كان بالحضر، والعربي منسوب إلى العرب وإن لم يكن بدويًا.

(١١) قوله: راهب: [هو من تبث لله واعتزل عن الناس إلى الدير؛ طلبا للعبادة، والجمع رهبان].

(١٢) قوله: عدسا: حبوب توكل بالخبز هندي دال أو دال مسور.

فَقَالَ: إِلَى الرَّيِّ، <sup>(١)</sup> فَقَالَ لَهُ: بِمَاذَا قَصَدْتَ؟ قَالَ: بَلَّغْنِي أَنْ يَهِيَ طَيِّبًا <sup>(٢)</sup> حَادِقًا أَسْأَلُهُ عَمَّا  
<sup>اسم بلدة</sup> يُضْلِحُ مِعْدَتِي؛ <sup>(٣)</sup> فَإِنِّي قَلِيلُ الْإِسْتِهَاءِ لِلطَّعَامِ. فَقَالَ لَهُ الرَّاهِبُ: إِنَّ لِي إِلَيْكَ حَاجَةً،  
 قَالَ: مَا هِيَ؟ قَالَ: إِذَا ذَهَبْتَ وَصَلَحَتْ مِعْدَتُكَ فَلَا تَجْعَلْ رُجُوعَكَ إِلَيَّ ثَانِيًا.

حِكَايَةٌ: قَالَ بَعْضُ حُكَمَاءِ الْفُرْسِ: أَخَذْتُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ أَحْسَنَ مَا فِيهِ، فَقِيلَ لَهُ:  
<sup>استفهاية</sup> مَا أَخَذْتَ مِنَ الْكَلْبِ؟ قَالَ: حُبٌّ <sup>(٤)</sup> لِأَهْلِهِ وَذَبُّهُ عَنِ صَاحِبِهِ. قِيلَ: فَمَا أَخَذْتَ مِنَ  
 الْغُرَابِ؟ <sup>(٥)</sup> قَالَ: شِدَّةٌ <sup>(٦)</sup> حَذْرِهِ. قِيلَ: فَمَا أَخَذْتَ مِنَ الْخِزِيرِ؟ قَالَ: بُكُورُهُ <sup>(٧)</sup> فِي حَوَائِجِهِ.  
 قِيلَ: فَمَا أَخَذْتَ مِنَ الْهَرَّةِ؟ <sup>(٨)</sup> قَالَ: تَمَلَّقُهَا <sup>(٩)</sup> عِنْدَ الْمَسْأَلَةِ.

حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنْ مَلَكَ مِنْ مُلُوكِ الْفُرْسِ كَانَ سَمِينًا مُثْقَلًا حَتَّى إِنَّهُ لَا يَتَفَعُّ  
 بِنَفْسِهِ، فَجَمَعَ الْأَطِيَاءَ عَلَى أَنْ يُعَالِجُوهُ، فَصَارَ كُلُّهَا عَالِجُوهُ لَا يَزْدَادُ إِلَّا شَحْمًا، <sup>(١٠)</sup>  
 فَجِيءَ إِلَيْهِ بِبَعْضِ الْحَدَاقِ مِنَ الْأَطِيَاءِ. فَقَالَ لَهُ: أَنَا أُعَالِجُكَ أَيُّهَا الْمَلِكُ، .....

(١) قوله: الري: [أي مقصدي إلى «الري»].

(٢) قوله: طيبيا: [صاحب علم الطب].

(٣) قوله: معدني: بالكسر وفتح فكسر: مقر الطعام والشراب، والجمع «معد» بفتح فكسر، و«معد» بكسر ففتح.

(٤) قوله: حبه: مرفوع على أنه خبر لمحدوف، أي «ما أخذته هو حبه إلخ»، ويحتمل النصب، أي «أخذت حبه إلخ».

(٥) قوله: الغراب: جمعه أغرب وأغربة وغربان وغرب، وجمع الجمع غرابين.

(٦) قوله: شدة: [يحتمل الرفع والنصب على نحو ما مر].

(٧) قوله: بكورة: يحتمل الرفع والنصب على طبق ما مر.

(٨) قوله: الهرة: قيل: الهرة يقع على الذكر والأنثى، ويدخلون الماء على المؤنث، والجمع هرر.

(٩) قوله: تملقها: [يحتمل الرفع والنصب كما مر].

(١٠) قوله: شحما: [بمعنى كسندى حرلى تامند].

وَلَكِنْ أَمَهَلْنِي ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ؛ حَتَّى أَتَأَمَّلَ وَأَنْظُرَ إِلَى طَالِعِكَ وَمَا يُوَافِقُكَ مِنَ الْأَدْوِيَةِ. فَلَمَّا  
هلت يوماً متكلم من مضارع التأمل بيان الماء جمع دراهم  
مَضَتْ لَهُ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ قَالَ: أَيُّهَا الْمَلِكُ! إِنِّي نَظَرْتُ فِي طَالِعِكَ، فَظَهَرَ لِي أَنَّهُ مَا بَقِيَ مِنْ  
جواب الماء فاعل نافية نحو  
عُمْرِكَ إِلَّا أَرْبَعُونَ يَوْمًا، فَإِنْ لَمْ تُصَدِّقْنِي<sup>(١)</sup> فَاحْبِسْنِي عِنْدَكَ؛ لِتَقْتَصَّ<sup>(٢)</sup> مِنِّي، فَأَمَرَ  
يحل أمر  
الْمَلِكُ بِحَبْسِهِ، وَأَخَذَ<sup>(٣)</sup> الْمَلِكُ فِي التَّأَهُبِ لِلْمَوْتِ، وَرَفَعَ جَمِيعَ الْمَلَاهِي<sup>(٤)</sup> وَرَكِبَهُ  
أي بحبس الطبيب تهيؤ واستعداد  
الْهَمُّ وَالْغَمُّ<sup>(٥)</sup> وَاحْتَجَبَ عَنِ النَّاسِ، وَصَارَ كُلَّمَا مَضَى يَوْمٌ يَزْدَادُ<sup>(٦)</sup> هَمًّا وَيَتَنَاقَصُ<sup>(٧)</sup>  
جمع هموم جمع غموم نسر بزيادة شد جواب اكلمها  
حَالَهُ، فَلَمَّا مَضَتْ الْأَيَّامُ الْمَذْكُورَةُ طَلَبَ الْحَكِيمَ وَكَلَّمَهُ فِي ذَلِكَ. فَقَالَ لَهُ: أَيُّهَا  
مي الأربعةون يوماً جواب الماء أي في عدم مونه  
الْمَلِكُ! إِنَّمَا فَعَلْتُ ذَلِكَ حِيلَةً عَلَى ذِهَابِ شَحْمِكَ، وَمَا رَأَيْتُ لَكَ دَوَاءً<sup>(٨)</sup> إِلَّا هَذَا،  
مفعول جمع شحوم جمعه أدوية  
الآن يُفِيدُكَ الدَّوَاءُ، فَخَلَعَ عَلَيْهِ الْمَلِكُ خَلْعَةً سَنِيَّةً، وَأَمَرَ لَهُ بِمَالٍ جَزِيلٍ<sup>(٩)</sup>.  
طرف لابده رفيعة  
حِكَايَةٌ: يُرَوَى أَنَّهُ كَانَ لِبَعْضِ الْمُلُوكِ شَاهِئِينَ<sup>(١٠)</sup> وَكَانَ مَوْلَعًا بِهِ<sup>(١١)</sup>، فَطَارَ يَوْمًا وَوَقَعَ  
فريضة ٢ ٤ ٤

(١) قوله: لم تصدقني: من «صدقه» ضد كذبه، وفي المثل «صدقتك من صدقتك لا من صدقتك»، أي من صدقتك الحديث لا من صدق كلامك.

(٢) قوله: لتقتصص: مخاطب من الاقتصاد، اقتصص من فلان: أخذ منه القصاص.

(٣) قوله: أخذ: أخذ في كذا أي بدأ.

(٤) قوله: الملاهي: جمع الملهى بالكسر آلة اللهو.

(٥) قوله: الغم: مأخوذ من «غمه» إذا غطاه، يقال للكرب والحزن؛ لأنه يغطي السرور والحلم.

(٦) قوله: يزداد: غائب من مضارع الازدياد بمعنى الزيادة.

(٧) قوله: ويتناقص: تناقص الشيء: ينقص شيئاً شيئاً.

(٨) قوله: دواء: مثله: ما عولج به من كل شيء.

(٩) قوله: جزيل: هو العظيم والكثير من الشيء.

(١٠) قوله: شاهين: هو طائر من جنس الصقر، وجمعه شواهين وشياهين، وليس بعربي، ولكن العرب تكلمت به.

(١١) قوله: مولعاً به: من «أولع به» (مجهولاً) إذا علق به شديداً.

عَلَى مَنَزِلِ عَجُوزٍ، فَلَزِمْتُهُ، فَلَمَّا رَأَتْ مِيقَارَهُ مُعَوَّجًا<sup>(١)</sup> قَالَتْ: هَذَا لَا يَقْدِرُ أَنْ يَلْقُطَ<sup>(٢)</sup>  
 الْحَبَّ، فَقَصَّتَهُ بِالْمِقْصِ<sup>(٣)</sup>، ثُمَّ نَظَرَتْ إِلَى مَخَالِيهِ وَطُولِهَا، فَقَالَتْ: وَأَطْنَهُ لَا يَسْتَطِيعُ  
 الْمَشْيَ، فَقَصَّتْهَا وَتَحَكَّمَتْ فِيهِ؛ شَفَقَةً عَلَيْهِ بِزَعْمِهَا، وَأَهْلَكْتَهُ مِنْ حَيْثُ أَرَادَتْ نَفْعَهُ،  
 ثُمَّ إِنَّ الْمَلِكَ بَدَّلَ الْجُعَائِلَ<sup>(٤)</sup> لِمَنْ يَأْتِيهِ بِخَبْرِهِ، فَوَجَدُوهُ عِنْدَ الْعَجُوزِ، فَجَاءُوا بِهِ إِلَى  
 الْمَلِكِ، فَلَمَّا رَأَى حَالَهُ قَالَ: أَخْرِجُوهُ وَنَادُوا<sup>(٥)</sup> عَلَيْهِ، هَذَا جَزَاءُ مَنْ أَوْقَعَ نَفْسَهُ عِنْدَ  
 مَنْ لَا يَعْرِفُ قَدْرَهُ.

حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنَّ رَجُلًا أَتَى إِلَى بَعْضِ الْحُكَمَاءِ، فَشَكَى إِلَيْهِ صَدِيقَهُ، وَعَزَمَ<sup>(٦)</sup> عَلَى  
 قَطْعِهِ وَالْإِنْتِقَامِ مِنْهُ، فَقَالَ لَهُ الْحَكِيمُ: أَتَفْهَمُ مَا أَقُولُ لَكَ؟ فَأَكَلَمَكَ، أَمْ يَكْفِيكَ  
 مَا عِنْدَكَ مِنْ فَوْرَةِ الْغَضَبِ الَّتِي تَشْغَلُكَ عَنِّي؟ فَقَالَ: إِنِّي لِمَا تَقُولُ لَوَاعٍ،<sup>(٧)</sup> قَالَ:  
 أَسْرُورُكَ بِمَوَدَّتِهِ كَانَ أَطْوَلَ أَمْ غَمُّكَ بِذَنْبِهِ؟ قَالَ: بَلْ<sup>(٨)</sup> سُرُورِي. قَالَ: أَفَحَسَنَاتُهُ...  
 مبتدا خبر مبتدا

(١) قوله: معوجا: اسم فاعل من الاعوجاج.

(٢) قوله: يلقط: لقط الشيء: أخذه من الأرض بلا تعب.

(٣) قوله: بالمقص: المقص هو المقراض، وهما مقصان كل شفرة منه مقص، ولا يفرد، هذا قول أهل اللغة، وحكاة سيبويه مفردا في «باب ما يعتمل به».

(٤) قوله: الجعائل: جمع الجعالة بالفتح والضم: أجر العامل.

(٥) قوله: ونادوا: صيغة جمع المذكورين من أمر نادى ينادي مناداة.

(٦) قوله: عزم: عزم عزيمة، أي عقد ضميره على فعله، وقطع عليه وأمضاه من دون تردد فيه، وعن النويري: العزم الإرادة المتقدمة لتوطين النفس على ما يرى فعله، ولذلك لم يجز على الله تعالى، وقيل: العزم والنية متحدان معنى.

(٧) قوله: لواع: اللام فيه للتأكيد، و«لواع» اسم فاعل من «وعى» يعني بمعنى نكاه واشت.

(٨) قوله: أم: يعني أم كان غمك أطول من سرورك.

(٩) قوله: بل: أي بل كان سروري أطول من غمي بذنبيه.

عِنْدَكَ أَكْثَرُ أَمْ سَيِّئَاتُهُ؟<sup>(١)</sup> قَالَ: حَسَنَاتُهُ.<sup>(٢)</sup> قَالَ: فَاصْفَحْ بِصَالِحِ أَيَّامِكَ مَعَهُ عَنْ ذَنْبِهِ،  
خبر (ف) أي يقرأ امرأته

وَهَبْ لِسُرُورِكَ بِهِ جُزْمَهُ، وَاطْرَحْ مَوْئِنَةَ الْغَضَبِ وَالْإِنْتِقَامِ؛ لِلْوَدِّ الَّذِي بَيْنَكُمَا فِي سَالِفِ<sup>(٣)</sup>  
امر من وهب يهب مفعول وهب (ف) هو المقدم

الْأَيَّامِ، وَلَعَلَّكَ لَا تَنَالُ مَا أَمَلْتَ، فَتَطُولُ مُصَاحَبَةُ الْغَضَبِ، وَيَوُؤُلُ أَمْرُكَ إِلَى مَا تَكْرَهُ.  
من التأميل (س) أي ما تكرهه (ن) يجمع

حِكَايَةٌ: أَخْبَرَ أَبُو بَكْرٍ بَنُ الْحَاضِيَّةِ: أَنَّهُ كَانَ لَيْلَةً مِنَ اللَّيَالِي قَاعِدًا يَنْسَخُ شَيْئًا مِنْ  
(ف) يكتب

الْحَدِيثِ بَعْدَ أَنْ مَضَى وَهْنٌ<sup>(٤)</sup> مِنَ اللَّيْلِ، قَالَ: وَكُنْتُ ضَيْقَ الْيَدِ، فَخَرَجْتُ فَارَةً كَبِيرَةً  
عمدت

وَجَعَلْتُ تَعْدُو فِي الْبَيْتِ، وَإِذَا بَعْدَ سَاعَةٍ خَرَجْتُ أُخْرَى، وَجَعَلْنَا تُلْعَبَانِ بَيْنَ يَدَيَّ،  
(س) يذري يكرده

وَتَتَقَافِرَانِ إِلَى أَنْ دَنَّا<sup>(٥)</sup> مِنْ ضَوْءِ<sup>(٦)</sup> السَّرَاجِ، وَتَقَدَّمَتْ إِحْدَاهُمَا وَكَانَتْ بَيْنَ يَدَيَّ  
تواثبان (ن) تريب شدت همه افروا جران جمعها سراج يثرأء

طَاسَةً،<sup>(٧)</sup> فَأَكْبَيْتُهَا عَلَيْهَا، فَجَاءَتْ صَاحِبَتُهَا، وَشَمَّتِ الطَّاسَةَ، وَجَعَلْتُ تَدُورُ حَوَالِي<sup>(٨)</sup>  
٣ إناه بشرب ف سرعتم كردم دورا (س) ن

الطَّاسَةَ، وَتَضْرِبُ بِنَفْسِهَا عَلَيْهَا، وَأَنَا سَاكِتٌ أَنْظُرُ مُسْتَغِلًّا بِالنَّسْخِ، فَدَخَلَتْ سَرَبَهَا<sup>(٩)</sup>  
حالية خبر أول خبر ثان خبر ثالث بالكتابة

(١) قوله: سيئاته: أي أم كانت سيئاته أكثر من حسناته.

(٢) قوله: حسناته: أي كانت حسناته أكثر من سيئاته.

(٣) قوله: سالف: يقال: كان ذلك في سالف الدهر، أي في ما تقدم منه، والجمع سلف.

(٤) قوله: وهن: هو نصف الليل أو بعد ساعة منه.

(٥) قوله: دننا: على وزن دعنا، ماض من الدنوا.

(٦) قوله: ضوء: [هو ما تدرك به حاسة البصر.] قد يفرق بين الضوء والنور. أن الضوء ما كان من ذات الشيء،

والنور ما كان مستعاراً من غيره، وعليه يدل قوله تعالى: ﴿هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا﴾ [يونس: ٥].

(٧) قوله: طاسة: [جمعها طاسات.]

(٨) قوله: حوالي: يقال: «وقعد حواله وحواليه»، أي في الجهات المحيطة، و«حوالا الشيء» مثنى «حواله». وعن

الجوهري: أنه مفرد مقصور قلب ألفه ياءً عند الضمير.

(٩) قوله: سرها: محرقة جحر الوحشي، والجمع أسرب.

وَإِذَا بَعْدَ سَاعَةٍ<sup>(١)</sup> خَرَجْتُ وَفِيَّ<sup>(٢)</sup> فِيهَا دِينَارٌ صَحِيحٌ، وَتَرَكَتُهُ بَيْنَ يَدَيَّ، فَنَظَرْتُ إِلَيْهَا  
للمفاجأة إليك جمعاً ساعات وساع  
 وَسَكَتُ وَاشْتَغَلْتُ بِالنَّسِخِ، وَقَعَدْتُ سَاعَةً بَيْنَ يَدَيَّ تَنْظُرُ إِلَيَّ، فَرَجَعْتُ وَجَاءَتْ بِدِينَارٍ  
 آخَرَ، وَقَعَدْتُ سَاعَةً أُخْرَى وَأَنَا سَاكِتٌ أَنْظُرُ وَأَنْسَخُ، وَكَانَتْ تَمْضِي وَتَجِيءُ إِلَى أَنْ  
من كذا  
 جَاءَتْ بِأَرْبَعَةِ دَنَانِيرٍ أَوْ خَمْسَةٍ، أَلْشُّكُّ<sup>(٣)</sup> مِنِّي، وَقَعَدْتُ زَمَانًا طَوِيلًا أَطْوَلَ مِنْ كُلِّ نُوْبَةٍ،  
أمر ألباء للتعدي  
 وَرَجَعْتُ وَدَخَلْتُ سَرَبَهَا، وَخَرَجْتُ وَإِذَا فِي فِيهَا جُلَيْدَةٌ كَانَتْ فِيهَا الدَّنَانِيرُ، وَتَرَكَتُهَا  
٦ كبره من نعت الجليدة  
 فَوْقَ الدَّنَانِيرِ، فَعَرَفْتُ أَنَّهُ مَا بَقِيَ مَعَهَا شَيْءٌ، فَرَفَعْتُ الطَّاسَةَ فَفَقَرْنَا وَدَخَلْنَا الْبَيْتَ،  
التي جاءت بها مرة بعد مرة نافية  
 وَأَخَذْتُ الدَّنَانِيرَ، وَأَنْفَقْتُهَا فِي مُهِمِّي.  
من الإنفاق ٧ فرغ كرم ضرورت  
 حِكَايَةٌ: اسْتَأْجَرَ رَجُلٌ حَمَالًا<sup>(٤)</sup> لِيَحْمِلَ لَهُ قَفْصًا<sup>(٥)</sup> فِيهِ قَوَارِيرٌ<sup>(٦)</sup> عَلَى أَنْ يَعْلَمَهُ ثَلَاثَ  
أي اتخذ أجيراً ٣ حزم  
الجملة نعت لقفصا  
 خِصَالٍ يَتَفَعُّ بِهَا، فَلَمَّا بَلَغَ ثُلُثَ الطَّرِيقِ قَالَ: هَاتِ الْخِصْلَةَ الْأُولَى، فَقَالَ: مَنْ قَالَ  
الجملة نعت لحصل  
 لَكَ: «إِنَّ الْجُوعَ»<sup>(٧)</sup> خَيْرٌ مِنَ الشَّبَعِ<sup>(٨)</sup> فَلَا تُصَدِّقْهُ، قَالَ: نَعَمْ، فَلَمَّا بَلَغَ نِصْفَ الطَّرِيقِ قَالَ:  
قصد الجوع  
 (ن)

(١) قوله: ساعة: هي عبارة عن جزء قليل من النهار أو الليل.

(٢) قوله: في: كلمة «في» الأول حرف جار، والثانية اسم من الأسماء الستة المكبرة بمعنى «من».

(٣) قوله: الشُّكُّ: أي يقول المخبر بهذه الحكاية: إنني شككت أن ما بعد هذه الواقعة كان بعد مجيئها بأربعة دنانير أو خمسة.

(٤) قوله: حمالاً: [هو الذي يحمل الأحمال].

(٥) قوله: قفصاً: محرقة: محبس الطير أداة للزرع ينقل فيها البر إلى الكلس، والجمع أقباض، واشتقاقه من «القفص» بمعنى الجمع.

(٦) قوله: قوارير: [جمع لثارورة]: ما قر فيه الشراب ونحوه، ويخص بالزجاج.

(٧) قوله: الجوع: اعلم أن «الجوع» أول مراتب الحاجة إلى الطعام، و«السَّعْبُ» الجوع الذي يكون مع التعب، وإذا زاد فهو «الطَوَى» و«الضَّرْمُ» و«السُّعَارُ» شدة الجوع، وأما «التَّسْبِيسُ» فهو الجوع لا مزيد عليه.

هَاتِ الثَّانِيَةَ، فَقَالَ: مَنْ قَالَ لَكَ: «إِنَّ الْمَشِيَّ خَيْرٌ مِنَ الرُّكُوبِ» فَلَا تُصَدِّقْهُ. قَالَ:

نَعَمْ، فَلَمَّا انْتَهَى إِلَى بَابِ الدَّارِ قَالَ: هَاتِ الثَّلَاثَةَ، فَقَالَ: مَنْ قَالَ لَكَ: «إِنَّهُ وَجَدَ حَمَالًا

أَجْهَلَ مِنْكَ» فَلَا تُصَدِّقْهُ، فَرَمَى الْحَمَالَ بِالْقَفْصِ، فَكَسَرَ جَمِيعَ الْقَوَارِيرِ، وَقَالَ: مَنْ

قَالَ لَكَ: «إِنَّهُ بَقِيَ فِي الْقَفْصِ قَارُورَةٌ» فَلَا تُصَدِّقْهُ أَبَدًا.

حِكَايَةٌ: سَأَلَ بَعْضُ الْمُلُوكِ وَزِيرَهُ: الْأَدَبُ يَغْلِبُ الطَّبْعَ أَمْ الطَّبْعُ يَغْلِبُ الْأَدَبَ؟

فَقَالَ: الطَّبْعُ أَغْلَبُ؛ لِأَنَّهُ أَضَلُّ وَالْأَدَبُ فَرَعٌ، وَكُلُّ فَرَعٍ يَرْجِعُ إِلَى أَصْلِهِ، ثُمَّ إِنَّ الْمَلِكَ

اسْتَدْعَى بِالشَّرَابِ، وَأَخْضَرَ سَنَانِيرَ بَأَيْدِيهَا الشَّمَاعَ،<sup>(١)</sup> فَوَقَفَتْ حَوْلَهُ، فَقَالَ لِلْوَزِيرِ:

أَنْظُرْ خَطَأً فِي قَوْلِكَ: «الطَّبْعُ أَغْلَبُ»، فَقَالَ الْوَزِيرُ: أَمْهَلْنِي اللَّيْلَةَ، قَالَ: قَدْ أَمْهَلْتُكَ،

فَلَمَّا كَانَتْ اللَّيْلَةُ الثَّانِيَةَ أَخَذَ الْوَزِيرُ فِي كُمِّهِ<sup>(٢)</sup> فَارَةً، وَرَبَطَ فِي رِجْلِهِ<sup>(٣)</sup> خَيْطًا<sup>(٤)</sup> وَمَضَى

إِلَى الْمَلِكِ، فَلَمَّا أَقْبَلَتْ السَّنَانِيرُ فِي أَيْدِيهَا الشَّمَاعَ،<sup>(٥)</sup> أَخْرَجَ الْفَارَةَ مِنْ كُمِّهِ، فَلَمَّا رَأَتْهَا

السَّنَانِيرُ رَمَتْ بِالشَّمَاعِ وَتَبِعَتِ الْفَارَةَ، فَكَادَ الْبَيْتُ أَنْ يَحْتَرِقَ، فَقَالَ الْوَزِيرُ: أَنْظُرْ أَيُّهَا

الْمَلِكُ! كَيْفَ غَلَبَ الطَّبْعُ الْأَدَبَ، وَرَجَعَ الْفَرَعُ إِلَى أَصْلِهِ؟ قَالَ: صَدَقْتَ، اللَّهُ<sup>(٦)</sup> دَرَكُ.

(١) قوله: الشماع: جمع الشمع: موم العسل الذي يستصح به، والجمع شموع، الواحدة شمعة، والجمع أيضا شمعات، وفي «اللسان» عن ابن سيده: الشمع والشمع نعتان فصيحتان، أي بالتحريك والتسكين.

(٢) قوله: كمه: بالضم مدخل اليد ومخرجها من الثوب، والجمع أكمام وكُمَّة.

(٣) قوله: رجله: بالكسر: القدم، وجمعها أرجل.

(٤) قوله: خيطا: هو السلك، وجمعه أخطاط وخيوط وخيوطَة.

(٥) قوله: في أيديها الشماع: الجملة نعت لـ«السنانير» أو حال.

(٦) قوله: الله: أي الله ما خرج منك من خير. وقيل: أراد «الله صالح عملك». وفي «اللسان»: وقال أهل اللغة: الأصل =

حِكَايَةٌ: أَنَّى مَكْفُوفٌ نَخَّاسًا،<sup>(١)</sup> فَقَالَ لَهُ: أُطَلِّبُ لِي حِمَارًا لَيْسَ بِالصَّغِيرِ الْمُحْتَقِرِ<sup>(٢)</sup>  
بأيها هو الضمير ووجهه مكافئ  
وَلَا الْكَبِيرِ الْمُشْتَهَرِ، إِنْ خُلِيَ الطَّرِيقُ تَدَفَّقَ،<sup>(٣)</sup> وَإِنْ كَثُرَ الزُّحَامُ تَرَفَّقَ، لَا يُصَادِمُ<sup>(٤)</sup> فِي  
القوم الزودحمون نرى كدوردة  
السَّوَارِي،<sup>(٥)</sup> وَلَا يُدْخِلْنِي تَحْتَ الْبَوَارِي، إِنْ أَقَلَّتْ عُلْفَهُ<sup>(٦)</sup> صَبْرًا، وَإِنْ كَثُرَتْهُ شَكْرًا،  
المهلكات  
وَأِنْ رَكِبْتُهُ هَامًا،<sup>(٧)</sup> وَإِنْ تَرَكْتُهُ نَامًا. فَقَالَ لَهُ: اصْبِرْ إِنْ مَسَخَ<sup>(٨)</sup> اللَّهُ الْقَاضِيَ حِمَارًا قَضَيْتُ<sup>(٩)</sup>  
مفعول أول مفعول ثان جزاء  
حَاجَتَكَ.

حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنْ الْهُدُودُ<sup>(١)</sup> قَالَ لِسُلَيْمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَكُونَ<sup>(٢)</sup> فِي ضِيَّافَتِي.  
فَقَالَ لَهُ سُلَيْمَانُ: أَنَا وَخِدْيِي؟ فَقَالَ: لَا، بَلْ<sup>(٣)</sup> أَنْتِ وَالْعَسْكَرُ فِي جَزِيرَةٍ كَذَا فِي يَوْمٍ كَذَا،  
فلاية

= فيه أن الرجل إذا كثر خيره وعطاؤه وإناله الناس قيل: «الله دره»، أي عطاؤه وما يؤخذ منه، فشبهوا عطاءه  
بـ«در الناقة»، ثم كثر استعماله حتى صاروا يقولونه لكل متعجب منه.

(١) قوله: نخاسا: هو يباع الدواب، وقيل: يباع الرقيق.

(٢) قوله: المحتقر: [قابل حقرت].

(٣) قوله: تدفق: ماض من التدفق، وهو الإسراع.

(٤) قوله: لا يصادم: [صادمه مصادمة: ضربه].

(٥) قوله: السواري: جمع السارية، أي الأسطوانة.

(٦) قوله: علفه: محرمة ما تطعمه الدواب، وجمعه عُلُوفَةٌ وَأَعْلَافٌ وَعِلاَفٌ.

(٧) قوله: هام: [أي يذهب على وجهه].

(٨) قوله: مسخ: مسخه: حوّل صورته إلى صورة أقبح منها.

(٩) قوله: قضيت: أي أدلك على مثل الحمار الذي تريد شراءه.

(١٠) قوله: الهدهد: طائر ذو خطوط وألوان كثيرة، متن الريح طبعاً؛ لأنه يبيئ أفحوصه في الزبل، وجمعه هَذَاهُدُ  
وهَذَاهُدُ.

(١١) قوله: أن تكون: أي أن تكون ضيفا لي.

(١٢) قوله: لا، بل: أي لا تكن أنت وحدك ضيفا لي، بل كن أنت وعسكرك جميعا ضيفا لي.



فَمَضَى سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ إِلَى هُنَاكَ،<sup>(١)</sup> وَصَعِدَ الْهُدُودُ إِلَى الْجَوِّ،<sup>(٢)</sup> وَصَادَ<sup>(٣)</sup> جَرَادَةٌ  
جمع جند بمعنى ظهر (س) أي ارتقى ٢  
 وَكَسَّرَهَا وَرَمَى بِهَا فِي الْبَحْرِ، وَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! كُلُّوا فَمَنْ فَاتَهُ اللَّحْمُ لَمْ تَفْتُهُ  
تخرجه امر من الأكل (ن)  
 الْمَرْقَةُ،<sup>(٤)</sup> فَضَحِكَ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ، وَأَخَذَهُ<sup>(٥)</sup> بَعْضُ الشُّعْرَاءِ، فَقَالَ:  
شرباً جمع شاعر  
 وَكُنْ فَنُوعًا فَقَدْ جَرَى مَثَلٌ  
مبالغة القانع جراد مثل شهيدت  
 إِنْ فَاتَكَ اللَّحْمُ فَاشْرَبِ الْمَرْقَةَ  
 حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنَّ بَهْرَامَ الْمَلِكِ خَرَجَ يَوْمًا لِلصَّيْدِ، فَانْفَرَدَ وَرَأَى صَيْدًا فَتَبِعَهُ  
٢ اسم ملك من الملوك ٢ أي تهاجم ٢  
 طَامِعًا<sup>(٦)</sup> فِي لِحَاقِهِ، حَتَّى بَعُدَ عَنْ أَصْحَابِهِ، فَنَظَرَ إِلَى رَاعٍ<sup>(٧)</sup> تَحْتَ شَجَرَةٍ، فَنَزَلَ عَنْ  
(ك) ٢  
 قَرْسِهِ لِيَبُولَ،<sup>(٨)</sup> وَقَالَ لِلرَّاعِي: إِحْفَظْ<sup>(٩)</sup> عَنِّي قَرْسِي حَتَّى أَبُولَ،<sup>(١٠)</sup> فَعَمَدَ الرَّاعِي إِلَى  
(س) ٢  
 الْعِنَانِ،<sup>(١١)</sup> وَكَانَ مُلَبَّسًا ذَهَبًا كَثِيرًا، فَاسْتَعْفَلَ بَهْرَامَ، وَأَخَذَ سِكِّينًا<sup>(١٢)</sup> وَقَطَعَ طَرَفَ اللَّحَامِ  
غلوطا ٤ فاعل كان كره بهرام را ٤

(١) قوله: هناك: بالثلاث اسم يشار به إلى المكان.

(٢) قوله: الجوّ: هو ما بين السماء والأرض، والجمع جواء.

(٣) قوله: صاد: ماضٍ من الصيد، بمعنى شكار كردن.

(٤) قوله: المرقّة: محرّكة: للماء الذي يمزق من اللحم.

(٥) قوله: أخذه: أي در شعر خود آوردن را.

(٦) قوله: طامعاً: [حال من المستر في «نبحه»].

(٧) قوله: راع: كـ«رام» اسم فاعل من الراعي، وجمعه رعاة.

(٨) قوله: ليبول: منصوب بتقدير أن بعد لام كي.

(٩) قوله: احفظ: اعلم أن الحفظ من «سمع»، فالأمر منه «احفظ» بفتح الفاء على وزن «اسمع»، لا كما جرى

على السنة المنحليين إلى الأدب بكسر الفاء؛ فإنه غلط فاحش، اللهم احفظنا منه.

(١٠) قوله: أبول: منصوب بتقدير «أن» بعد حتى.

(١١) قوله: العنان: اسم من «عن الشيء» إذا ظهر أمامك واعترض، يقال: لسير اللحام الذي تمسك به الدابة؛

لاعتراض سيره على صفحتي عنق الدابة عن يمينه وشماله، والجمع أعتة وعئن، والأخير نادر.

(١٢) قوله: سكيناً: آلة ينبح بها، يذكر ويؤنث، والغالب عليه التذكير، والجمع سكاكين.

فَرَفَعَ بَهْرَامُ طَرْفَهُ إِلَيْهِ، فَاسْتَحْيَى وَأَطْرَقَ <sup>(١)</sup> يُبْصِرُ إِلَى الْأَرْضِ، وَأَطَالَ الْجُلُوسَ حَتَّى

أَخَذَ الرَّجُلُ حَاجَتَهُ، فَقَامَ بَهْرَامُ، وَجَعَلَ يَدُهُ عَلَى عَيْنَيْهِ، وَقَالَ لِلرَّاعِي: قَدِّمُ <sup>(٢)</sup> إِلَيَّ

فَرَيْسِي؛ فَإِنَّهُ دَخَلَ فِي عَيْنِي تَرَابٌ مِنْ سَافِي <sup>(٣)</sup> الرِّيحِ، فَمَا أَقْدِرُ عَلَى فَتْحِهَا، فَقَدَّمَهُ إِلَيْهِ،

فَرَكِبَ وَسَارَ إِلَى أَنْ وَصَلَ إِلَى عَسْكَرِهِ، فَقَالَ لِصَاحِبِ مَرَآئِهِ: طَرَفُ اللَّجَامِ <sup>(٤)</sup> وَهَبْتُهُ

فَلَا تَتَّهَمُ <sup>(٥)</sup> بِهِ أَحَدًا.

حِكَايَةٌ: قَالَ الْجَاحِظُ: <sup>(٦)</sup> مَا أَخْجَلَنِي أَحَدٌ قَطُّ <sup>(٧)</sup> إِلَّا عَجُوزٌ <sup>(٨)</sup> عَارَضْتَنِي فِي الطَّرِيقِ،

وَقَالَتْ: لِي فِيكَ حَاجَةٌ، فَسِرْتُ فِي إِثْرِهَا، وَمَرَّتْ بِي إِلَى صَائِعٍ <sup>(٩)</sup>، وَقَالَتْ: مِثْلُ <sup>(١٠)</sup> هَذَا،

وَمَضَتْ، فَبَيَّيْتُ مَبْهُوتًا، وَسَأَلْتُ الصَّائِعَ؟ فَقَالَ: هَذِهِ عَجُوزٌ أَرَادَتْ أَنْ أَعْمَلَ لَهَا صُورَةَ

شَيْطَانٍ، فَقُلْتُ: مَا أَذْرِي كَيْفَ صُورَتُهُ؟ فَجَاءَتْ بِكَ، وَقَالَتْ: مِثْلُ هَذَا، فَخَجَلْتُ.

١: جمعه شياطين نافية (كسر) نيرانم ٢: أي اصنع مثل هذا (كسر) شرمده شرم

(١) قوله: أطرق: أطرق الرجل: سكت ولم يتكلم. وأطرق فلان: أرخى عينيه ينظر إلى الأرض.

(٢) قوله: قدم: أمر من التقلد.

(٣) قوله: سافي: سفي التراب من «سمع» تذرَى وتبدد.

(٤) قوله: اللجام: هو ما يجعل في فم الفرس من الحديد مع الحكمتين والعذارين والسير، قيل: عربي، وقيل: معرب لكلام بالفارسية، وجمعه ألجمة ولحم ولحم.

(٥) قوله: فلا تتهم: اتهمه بكذا: أدخل عليه التهمة وظنه به، ذكره في «الأقرب» في ترجمة «و، ه، م».

(٦) قوله: الجاحظ: [إمام جليل الشأن من أئمة العربية].

(٧) قوله: قط: ظرف زمان لاستفراق الماضي، وتختص بالنفي، فنقول: «ما فعلت هذا قط»، أي في ما مضى من سني.

(٨) قوله: عجوز: هي المرأة المسنة، لا تقل: عجوزة، والعامية تقول: (معراج محمد عفي عنه)

(٩) قوله: صائع: هو من حرفته معالجة الفضة والذهب ونحوهما، بأن يعمل منهما حلّي وأوان، والجمع صاغة وصياغ وصواغ.

(١٠) قوله: مثل: [منصوب بفعل محذوف، أي اصنع].

حِكَايَةٌ: دَخَلَ أَبُو دُلَامَةَ الشَّاعِرُ عَلَى الْمَهْدِيِّ يَوْمًا، فَسَلَّمَ عَلَيْهِ ثُمَّ قَعَدَ وَأَرْخَى<sup>(١)</sup>  
١ كنية شاعر ٢ خليفة من الخلفاء العباسية ٣ (ن) اسدل  
 عِيُونَهُ بِالْبُكَاءِ، فَقَالَ لَهُ: مَا لَكَ؟ قَالَ: مَاتَتْ أُمُّ دُلَامَةَ، فَقَالَ: إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ،  
٤ جمع عين بمعنى ثم ٥ استهامية ٦ (ن) بمعنى زوجة شاعر  
 وَدَخَلْتُ لَهُ رِقَّةً لِمَا رَأَى مِنْ جَزَعِهِ، فَقَالَ لَهُ: عَظَّمَ اللَّهُ أَجْرَكَ يَا أَبَا دُلَامَةَ! وَأَمَرَ لَهُ  
٧ رقة اللام جارة أي راه بيان الله أي حزنه ٨ الجملة دعائية  
 بِالْفِ دِرْهَمٍ، وَقَالَ لَهُ: اسْتَعِنْ بِهَا فِي مُصِيبَتِكَ، فَأَخَذَهَا وَدَعَا لَهُ وَانْصَرَفَ.  
٩ امر من الاستعانة

فَلَمَّا دَخَلَ إِلَى مَنْزِلِهِ فَقَالَ لِأُمِّ دُلَامَةَ: اذْهَبِي فَاسْتَاذِنِي عَلَى الْخَيْرِزَانَ جَارِيَةٍ  
١٠ جمعه منازل  
 الْمَهْدِيِّ، فَإِذَا دَخَلْتَ عَلَيْهَا فَتَبَاكِي<sup>(٢)</sup> وَقُولِي: مَاتَ أَبُو دُلَامَةَ. فَمَضَتْ وَاسْتَاذَنْتْ  
١١ أي أظهرتي أنك تباكين ١٢ أم دلامة ١٣ اجازت خوات

عَلَى الْخَيْرِزَانَ، فَأَذِنَتْ لَهَا، فَلَمَّا اطْمَأَنَّتْ أَرْسَلَتْ عَيْنَهَا بِالْبُكَاءِ، قَالَتْ لَهَا: مَا لَكَ؟  
١٤ جارية المهدي ١٥ أي فاجازت ١٦ أم دلامة ١٧ كذاشت ١٨ ثم خوروا ١٩ استهامية  
 قَالَتْ: مَاتَ أَبُو دُلَامَةَ، فَقَالَتْ: إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ، عَظَّمَ اللَّهُ أَجْرَكَ،  
٢٠ الجملة دعائية

وَتَوَجَّعَتْ لَهَا، ثُمَّ أَمَرَتْ لَهَا بِالْفِي دِرْهَمٍ، فَدَعَتْ لَهَا وَانْصَرَفَتْ، فَلَمْ يَلْبَثِ الْمَهْدِيُّ  
٢١ رقت لها أي ردت ٢٢ أم دلامة ٢٣ أي للخيزران واليه شد بخاز خور ٢٤ (ن) بمعنى كذاشت  
 أَنْ دَخَلَ عَلَى الْخَيْرِزَانَ، فَقَالَتْ: يَا سَيِّدِي! أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ أَبَا دُلَامَةَ مَاتَ؟ قَالَ: لَا، يَا  
٢٥ نافية المعزة للاستفهام ٢٦ أي لم يمت

حَبِيبَتِي! إِنَّمَا هِيَ امْرَأَتُهُ أُمُّ دُلَامَةَ. قَالَتْ: لَا<sup>(٣)</sup> وَاللَّهِ إِلَّا أَبُو دُلَامَةَ، فَقَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ!  
٢٧ (ن) يعني ١٧٠ دينار ٢٨ الروا للقسيم  
 خَرَجَ مِنْ عِنْدِي السَّاعَةَ. فَقَالَتْ: وَخَرَجْتُ مِنْ عِنْدِي السَّاعَةَ، وَأَخْبَرْتُهُ بِخَبَرِهَا  
٢٩ (ن)

وَبُكَائِهَا، فَضَحِكَ وَتَعَجَّبَ مِنْ حِيلِهِمَا.  
٣٠ (ن) خديج ٣١ جمع حيلة

حِكَايَةٌ: قِيلَ: إِنَّ أَبَا دُلَامَةَ الشَّاعِرَ كَانَ وَاقِفًا بَيْنَ يَدَيْ السَّفَّاحِ فِي بَعْضِ الْأَيَّامِ،  
٣٢ خليفة

(١) قوله: وأرخى: [بمعنى كذاشت] [بمعنى خوروا] [بمعنى خوروا] [بمعنى خوروا].

(٢) قوله: فتباكي: [أمر للواحدة من التباكي].

(٣) قوله: لا، والله: [أي لم تمت أم دلامة].

فَقَالَ لَهُ: سَلْنِي<sup>(١)</sup> حَاجَتَكَ، فَقَالَ لَهُ أَبُو دُلَامَةَ: أَرِيدُ كَلْبَ صَيْدٍ، فَقَالَ: أَعْطُوهُ<sup>(٢)</sup> إِيَّاهُ،  
 فَقَالَ: وَأَرِيدُ دَابَّةً أَنْصِيدُ<sup>(٣)</sup> عَلَيْهَا، قَالَ: أَعْطُوهُ إِيَّاهَا، قَالَ: وَغُلَامًا يَقُودُ<sup>(٤)</sup> الْكَلْبَ  
 وَيَصِيدُ بِهِ، قَالَ: وَأَعْطُوهُ غُلَامًا، قَالَ: وَجَارِيَةٌ تُصْلِحُ<sup>(٥)</sup> الصَّيْدَ وَتُطْعِمُنَا مِنْهُ، قَالَ:  
 أَعْطُوهُ جَارِيَةً، قَالَ: هَؤُلَاءِ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! لَا بُدَّ لَهُمْ مِنْ دَارٍ يَسْكُنُونَهَا، فَقَالَ:  
 أَعْطُوهُ دَارًا تَجْمَعُهُمْ، قَالَ: وَإِنْ لَمْ تَكُنْ لَهُمْ صَبِغَةٌ<sup>(٦)</sup> فَمِنْ أَيْنَ يَعْشُونَ؟ قَالَ: قَدْ  
 أَقْطَعْتُكَ<sup>(٧)</sup> عَشْرَ صِبَاغٍ عَامِرَةٍ وَعَشْرَ صِبَاغٍ غَامِرَةٍ،<sup>(٨)</sup> قَالَ: وَمَا<sup>(٩)</sup> الْغَامِرَةُ يَا أَمِيرَ  
 الْمُؤْمِنِينَ؟ قَالَ: مَا لَا نَبَاتَ<sup>(١٠)</sup> فِيهَا، قَالَ: قَدْ أَقْطَعْتُكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مِائَةَ صَبِغَةٍ  
 غَامِرَةٍ مِنْ قِيَابِي<sup>(١١)</sup> بِنِي أَسِيدٍ، فَضَحِكَ مِنْهُ، وَقَالَ: اجْعَلُوهَا كُلُّهَا عَامِرَةً.

تمت بالخير

- (١) قوله: سَلْنِي: لمر من سأل يسأل.
- (٢) قوله: اعطوه: لمر للمذكورين من الإعطاء.
- (٣) قوله: أنصيد: متكلم من مضارع أنصيد بتصيد.
- (٤) قوله: يقود: [الجملة نعت لـ غلاماً].
- (٥) قوله: تصلح: [أي درست كد بمعنى يزد].
- (٦) قوله: صبغة: هي الأرض المظلمة، والجمع صباغ وصبغات.
- (٧) قوله: أقطعتك: يقال: أقطع الأمم الجند البلد جعل لهم فلك رزقا.
- (٨) قوله: غامرة: هي الأرض الخراب يعني تاقابل زراعت.
- (٩) قوله: وما: اعلم أن زيادة حرف العطف بعد القول، وقيل: الاستهزاء مطردة في كلامه فلا حاجة إل تقديم للمطوف عليه قبل الواو كما يخره أدباء زماننا، مثل قوله تعالى شانه: ﴿قَالَ فَمَا بُلَى الَّذِينَ الْأُولَى﴾ [٥: ٥١]، ونهضا: ﴿قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ﴾ [الشعراء: ١٢٢].
- (١٠) قوله: ما لا نبات: [عوم لحنوف، أي الأرض الغامرة ما لا إلح].
- (١١) قوله: قيابي: هي جمع القبي والقبياء، والقبياة بمعنى المغارة لا ماء فيها.